JUMP COMICS

ワンピース
ONE PIECE

巻二　"VERSUS!!バギー海賊団"

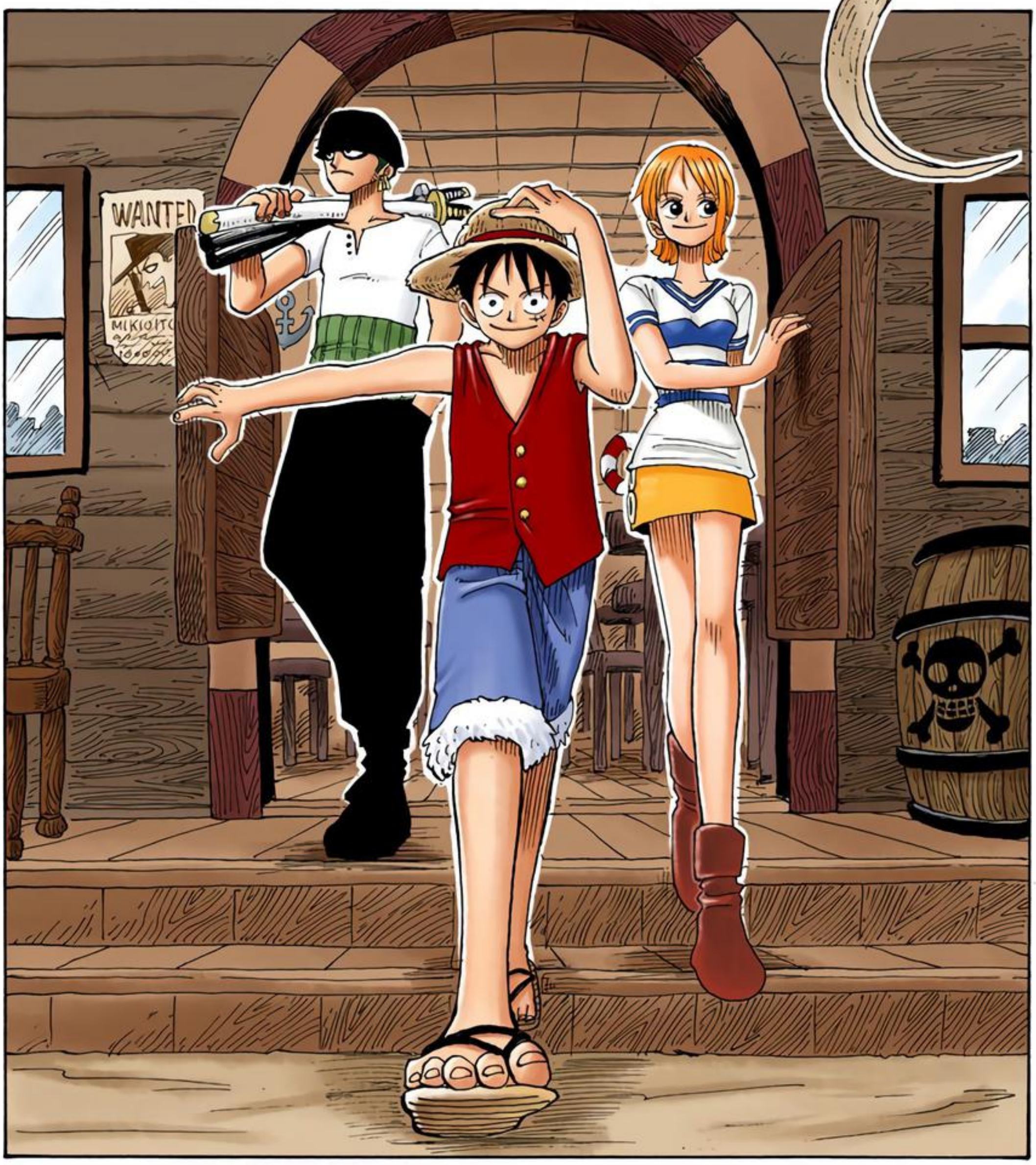
尾田栄一郎
EIICHIRO ODA

JUMP COMICS

ONE PIECE

Vol. 2

BUGGY THE CLOWN



STORY AND ART BY

EIICHIRO ODA

—ワンピース—

ONE PIECE

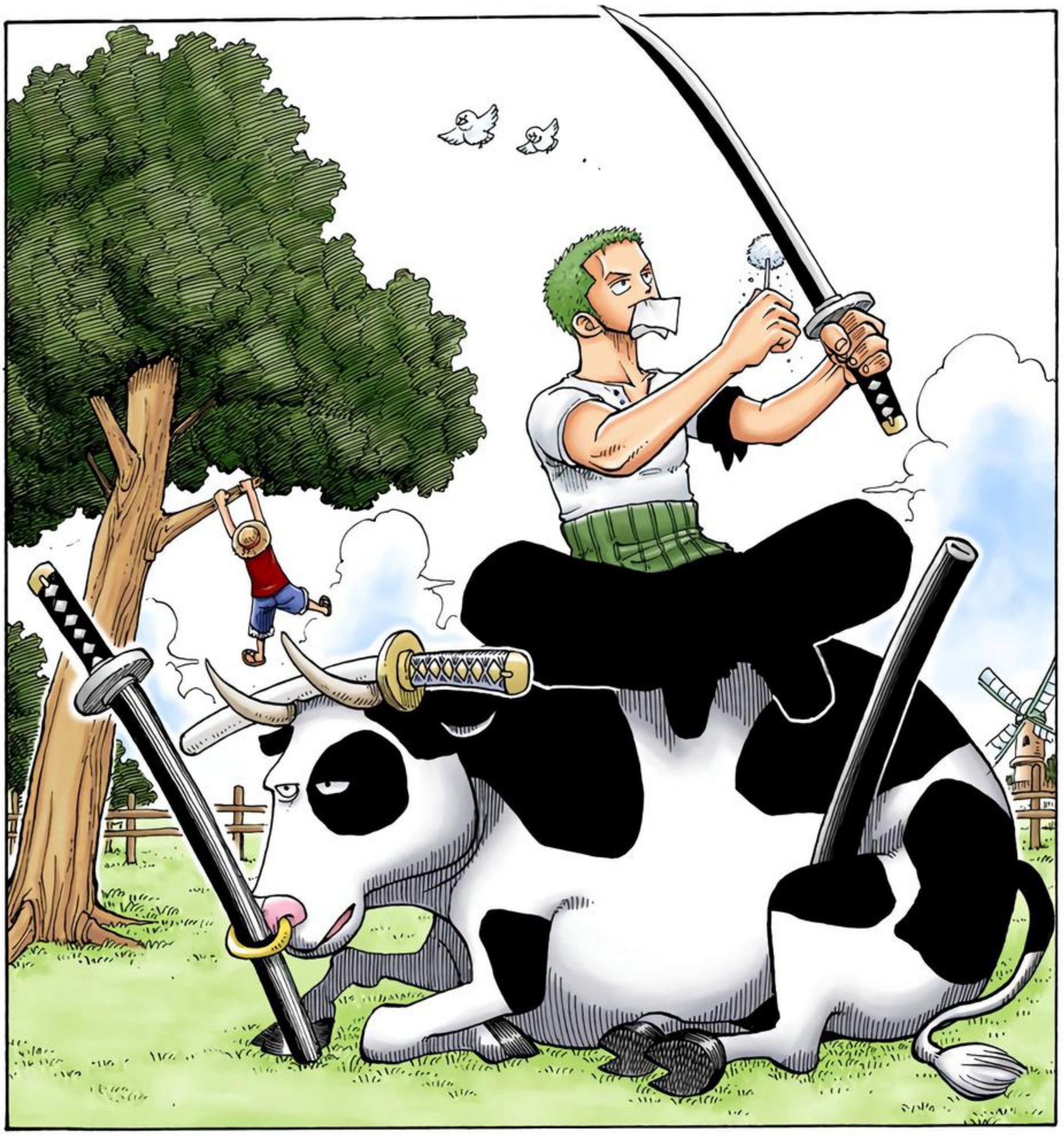
vol.2

〝VERSUS!!バギー海賊団(バーサス　かいぞくだん)〟

CONTENTS

第9話(だいわ)　〝魔性(ましょう)の女(おんな)〟 ——— 7
第10話(だいわ)　〝酒場(さかば)の一件(いっけん)〟 ——— 29
第11話(だいわ)　〝敗走(はいそう)〟 ——— 53
第12話(だいわ)　〝犬(いぬ)〟 ——— 73
第13話(だいわ)　〝宝物(たからもの)〟 ——— 95
第14話(だいわ)　〝無謀(むぼう)っ!!〟 ——— 115
第15話(だいわ)　〝GONG(ゴング)〟 ——— 135
第16話(だいわ)　〝VERSUS(バーサス)!!バギー海賊団(かいぞくだん)〟 ——— 155
第17話(だいわ)　〝格(かく)〟 ——— 173

Chapter 9:
FEMME FATALE



TO-GETHER WE COULD MAKE A FORTUNE!

I STEAL TREASURE FROM PIRATES!

THAT'S RIGHT!

HEY, WAIT A MINUTE!

I DON'T WANT TO TEAM UP WITH YOU.

ぴょん

すた すた

NAMI
THE PIRATE ROBBER

TREASURE, HUH? DO YOU KEEP JEWELS HIDDEN IN IT?

OR A TREASURE MAP!?

AWW, LEAVE ME ALONE. I'VE GOT THINGS TO DO.

THIS HAT IS MY TREASURE.

IS IT VALUABLE?

WHY'D YOU GET SO MAD WHEN THAT GUY TOUCHED YOUR HAT?

ON THE ROOF OF A TAVERN...

がや がや

わい わい

YOU STILL HAVEN'T CAUGHT THAT THIEF!?

HOW COULD YOU LET THE MAP OF THE GRAND LINE GET STOLEN!?

THIS IS INEXCUSABLE!!

W-WE'RE STILL SEARCHING FOR HER, CAPTAIN BUGGY...

WHAT? RUBBER NOSE??

I SAID, ROBBER KNOWS--

YIKES!

ガルチュー!!

...AND RAISE SOME HELL!!!

AND JUST WHEN WE WERE ABOUT TO HEAD THERE...

AND ONLY THE ROBBER KNOWS--

WELL YOU SEE, CAP'N, SIR... SOMEHOW, THE KEY TO THE MAP ROOM GOT LEFT IN THE LOCK...

WHAT DID YOU SAY!?

FOR THIS YOU DIE!!!

BUT...

SO NOW IT'S A STEAK?! IT LOOKS LIKE BEEF?!!

CAP'N, WAIT!! I NEVER SAID--

NO, NO... IT'S A MISTAKE! I MEANT THE THIEF!

DOES MY NOSE LOOK FUNNY TO YOU? YOU THINK IT LOOKS FAKE?

ゴゴゴゴゴゴゴ

ガタ

ガタ

WHO AM I?

BUG... UG... UGH... UG...

!!!

ふわっ..

バタ

バタ..!

I CAN'T BREATHE! C-CAPTAIN... BUGGY...

UMF!!

ド!!

...OF THE FRUIT OF THE DEVIL!!

ざわっ…!

HE'S USING THE POWER!

!!بارت

READY CANNON...

PIRATE CAPTAIN
BUGGY
THE CLOWN

AAAAA!

フワ

フワッ

I... NEVER... SP-SPARE ME!

BLAST HIM TO PIECES!

ゾゾゾゾゾ

ゴゴゴゴゴ

AND GET ME MY MAP!!

コッ コッ...

AND TAKE EVERYTHING OF VALUE FROM THIS TOWN!!

CAPTAIN BUGGY, SIR!

AYE AYE, CAP'N!

SO YOU LOST YOUR CREW AT SEA?

HOW BIG IS YOUR CREW?

WEIRD...

EVERYONE WANTS TO STAY AS FAR FROM THE TAVERN AS POSSIBLE. THAT'S WHERE BUGGY AND HIS PIRATES ARE.

THE TOWN IS PRACTI-CALLY DESERTED.

NO. MY WORK KEEPS ME ON THE MOVE. I DON'T KNOW WHOSE HOUSE IT IS.

JUST ONE OTHER GUY. IS THIS YOUR HOUSE?

...THE INFAMOUS, CANNON-HAPPY BUCCANEER.

BUGGY...

BUGGY IS THE PIRATE!!!

I'M NAMI!

ARE NAMI AND HIS MEN REALLY THAT SCARY?

HMMM...

いっしょにすんなっ!!

AND WHAT'S MORE...

I'VE HEARD THAT BUGGY HAS MYSTERIOUS POWERS.

THEY SAY SOME KIDS IN A VILLAGE MADE FUN OF HIS NOSE.

BUGGY'S CANNONS BLEW THE VILLAGE TO SMITHEREENS...

OF COURSE NOT! I ROB PIRATES, NOT VILLAGERS!!

OH! SO YOU'RE LOOTING THE ABANDONED HOUSES?

ばんっ!!

I TOLD YOU! EVERYBODY RAN AWAY 'CAUSE THEY 'RE SCARED OF BUGGY!!

HMMM... I WONDER WHY THERE'S NO ONE AROUND HERE...

ふぅ・・・・!

……

TAKE IT EASY!

ははは

I'M NOT SOME LOW-DOWN LOOTER!!

YOU'RE GIVING ME A HEADACHE!

THEN I'M GOING TO BUY A CERTAIN VILLAGE!!

I'VE GOT TO GET A HUNDRED MILLION BERRIES!!

I JUST STOLE IT. IT'S A MAP OF THE GRAND LINE!

SEE THIS?

ば

ッ

I'VE GOT A PLAN...

FOR A HUNDRED MILLION BERRIES? THAT'S A LOT OF MONEY, EVEN FOR A GREAT PIRATE...

BUY A VILLAGE?

AND THEN I'LL STEAL THE TREASURES OF EVEN BIGGER PIRATES!!

...I'M GOING TO HEAD FOR THE GRAND LINE...

AFTER I STEAL BUGGY THE CLOWN'S TREASURE...

I COULD USE A TOUGH GUY LIKE YOU.

WE'LL SPLIT THE LOOT, 50-50!

WHAT DO YOU THINK?

TEAM UP WITH ME, AND YOU'LL MAKE A FORTUNE!

I'M THE BEST NAVIGATOR AROUND!

I LOVE THE SEA!

OF COURSE I DO!

WHAT?!

DO YOU KNOW ANYTHING ABOUT NAVI-GATING?

HEY!

WE'RE HEADED FOR THE GRAND LINE TOO!!

WOW! THAT'S GREAT!

WILL YOU JOIN MY PIRATE CREW!

!

YEAH! AND YOU COULD BE OUR NAVI-GATOR!!

REALLY!?

?

NO WAY!!!

……!!

FORGET EVERY-THING I SAID! I'D NEVER TEAM UP WITH YOU!

HMPH...

I DIDN'T KNOW THAT YOU WERE A PIRATE!

THEN WHY IS THAT RAGGEDY OLD HAT SO PRECIOUS TO YOU, LIAR?

I TOLD YOU, THERE'S NO MAP IN MY HAT!

I GET IT... YOU'RE AFTER SOME FANTASTIC TREASURE AND YOU KEEP THE MAP IN THAT HAT OF YOURS.

THAT'S WHEN I SWORE I'D GATHER A CREW AND BECOME A PIRATE.

I TREASURE THIS HAT BECAUSE A FRIEND GAVE IT TO ME A LONG TIME AGO.

THESE ARE CRAZY TIMES.

HMPH! PIRATES, PHOOEY!

...IT'S PIRATES!!

BUT I LOVE MONEY! AND TANGERINES!

IF THERE'S ONE THING IN THIS WORLD I REALLY HATE...

HE DOESN'T SEEM TO HAVE ANYTHING WORTH STEALING... BUT MAYBE HE COULD STILL BE OF USE TO ME...

THIS GUY'S A STUPID, WORTHLESS PLUNDERER...

I GOT IT!

ニコ

I TOLD YOU TO FORGET ABOUT IT!

SO HOW 'BOUT IT? WANNA BE MY NAVIGATOR?

だまれかいぞく!!

GO WITH ME TO SEE BUGGY.

JUST A LITTLE THING. IT'S NOTHING, REALLY.

REALLY? WHAT'S YOUR CONDITION?

BUT YOU SEEM TO REALLY NEED A NAVIGATOR, SO I'LL CONSIDER IT ON ONE CONDITION.

HOLD ON, I HAVE TO GET READY.

すった

すった

YOU GOT IT! LET'S GO!

WHERE IS THIS BUGGY?

SO, YOU WANT TO BE A PIRATE, DO YOU?

OH, I ALWAYS CARRY A ROPE.

WHAT'S THAT ROPE FOR?

どーーーん

THAT'S THE TAVERN WHERE THE PIRATES HANG OUT.

IT'S JUST AT THE END OF THIS STREET.

SO, WHAT ARE WE GOING TO DO THERE?

ズコッ!!

MR. PIRATE-BREECHES!

...WHEN WE GET THERE...

する…

WELL...

HUH?

...

YOU'LL SEE...

しばいっ!!

WHAT'RE YOU DOING!?

YOU'RE TELLING ME A LITTLE TART OUTRAN THREE OF MY BEST MEN!?

YOU LET THAT THIEF GET AWAY!?

WHAT!?

BUT HER BOSS, THE GUY IN THE STRAW HAT, WAS REALLY STRONG!

A THOUSAND PARDONS, CAP'N BUGGY!

AAAA!!!

FOR THIS YOU DIE!!

SHE JUST WALKED IN THE DOOR...

IT'S THE MAP-STEALER...

WHAT IS IT!?

くあっ!!

CAP'N BUGGY!!

VERY WELL! BRING HER TO ME!

BEATS ME, BUT SHE'S HERE.

WHY'D SHE COME BACK!?

I MEAN... BELAY THAT! WHAT'S HER GAME!?

ボーン!!

GOOD! BRING HER HERE!!

HE'S THE GUY WHO FELL OUT OF THE SKY!!

C-CAP'N BUGGY! IT'S ***HIM!*** SHE'S WITH ***HIM!***

ドル

サァ...!!

OOF!

AND HERE'S YOUR MAP!

!

.....

CAPTAIN BUGGY! I'VE CAPTURED THE THIEF!

WHAT'S ALL THIS ABOUT?

HMM... YOU'RE RETURNING THE MAP?

HEY! YOU TRICKED ME!

HE'S AN IDIOT, SO I THOUGHT I'D JOIN UP WITH YOU!

I HAD A DISPUTE WITH MY EMPLOYER!

IDIOT, EH? YOU'VE GOT SPUNK! I THINK I WILL LET YOU JOIN MY CREW!

はっはっはっはっはっは

HA HA HA HA HA HA HA HA!!

... HUH?

JUST FORGET ABOUT JOINING MY CREW, NOW!

ガチャン!!!

...AND MAKE A QUICK GETAWAY!!

INFILTRATION ACCOMPLISHED! NOW TO GRAB BUGGY'S TREASURE AND THE MAP OF THE GRAND LINE...

WHERE IS EVERYONE?

...

IT LOOKS LIKE A GHOST TOWN.

ぐいっしっし!

THIS IS IT, MASTER ZOLO.

WE'LL JUST HAVE TO TELL HIM THE TRUTH. IT'S ALL THAT GIRL'S FAULT!

WE'RE COMING BACK EMPTY-HANDED...

WHAT'LL WE TELL CAPTAIN BUGGY?

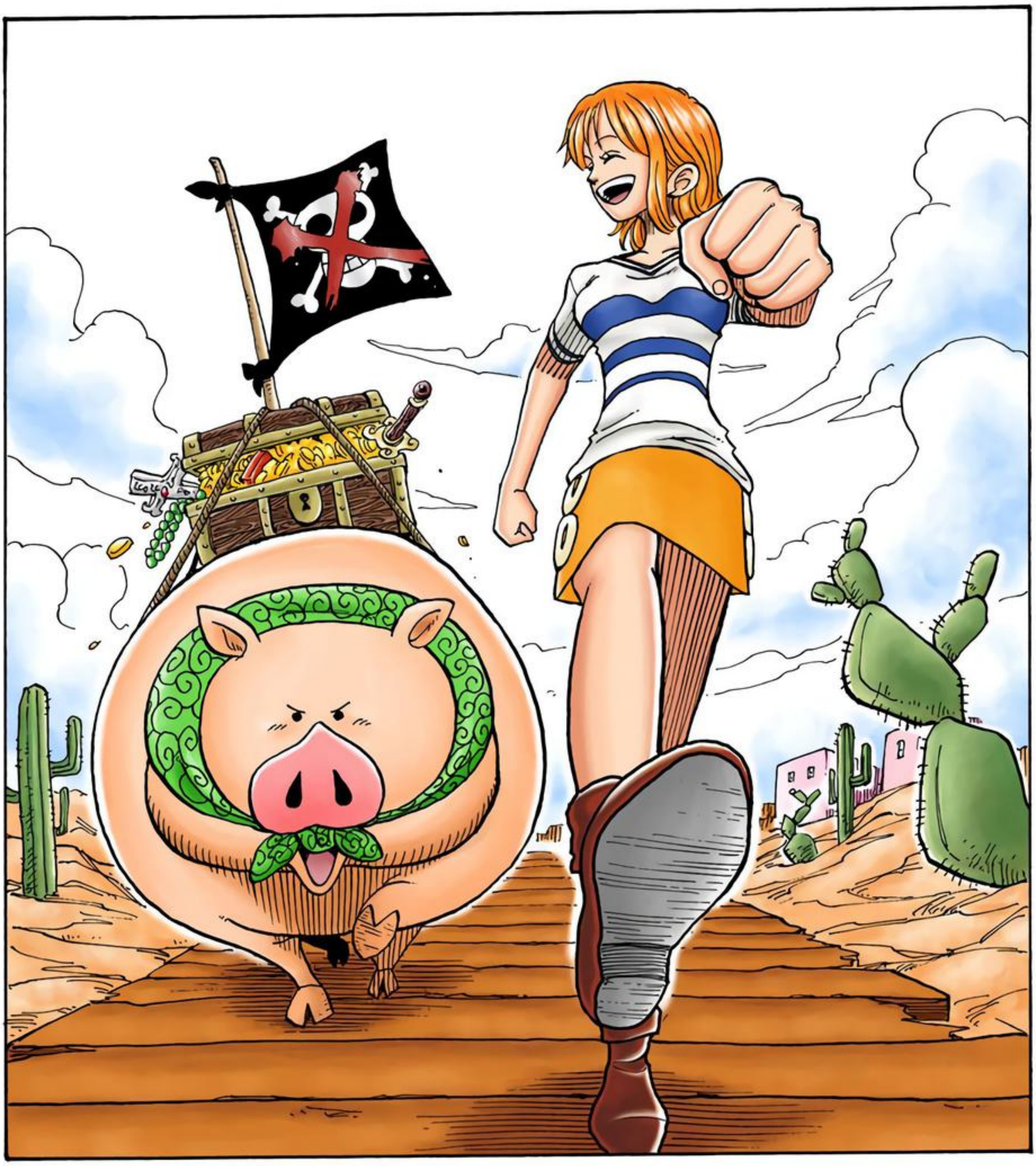
WELL YOU SEE, SIR... WE'VE TAKEN OVER THE TOWN.

MAYBE HE KNOWS WHERE LUFFY IS.

C'MON. TAKE ME TO YOUR CAPTAIN.

ادها!

Chapter 10:
INCIDENT AT THE TAVERN



AND WE HAVE A NEW CREWMATE!! EVERYTHING IS GOING OUR WAY!!

AT THE TAVERN, "THE DRINKER PUB"...

THE MAP OF THE GRAND LINE IS MINE AGAIN!

LIVE IT UP, MEN! HERE'S TO OUR NEXT CONQUEST!

ははーー

EVERYBODY RAISE A GLASS!

ひゃっほーう

HOORAY!!!

AYE AYE, CAP'N BUGGY!!

うぃ～っ

NAMI!! ARE YOU KNOCKIN' EM BACK!?

お～っ!!

I WIN!

ゴクゴクゴク

YOU'RE ON!!

TIME FOR A DRINKING CONTEST, NEW GIRL!!

THEN THEIR TREASURE WILL BE ALL MINE! PIRATES ARE SUCH EASY PREY!

HEH HEH... NOBODY CAN OUT-DRINK ME! AT THIS RATE THEY'LL ALL PASS OUT SOON.

ガヂッ
CHOMP!
ガヂッ
ガヂッ
CHOMP!
THAT'S WHAT A PIRATE'S SUPPOSED TO DO!
ぎゃーっはっは
はっは
LOOKS LIKE THEY'RE HAVING FUN.
AND GET ME SOME-THING TO EAT!
I'M STARVING!
LET ME OUTTA HERE!
HOW YA DOIN', "BOSS?"
GRR!

THEY'LL PROBABLY SELL YOU OFF SOMEWHERE.

DON'T YOU REALIZE WHAT'S GOING TO HAPPEN TO YOU?

NEVER!!

YOU'RE NOT SO BAD. MAYBE I'LL LET YOU JOIN MY CREW AFTER ALL!

MM MM!

はっはっは

もごもご…

THEN LET ME OUT OF HERE *NOW!*

REALLY, YOU DON'T SEEM SO BAD... FOR A PIRATE.

MAYBE I'LL GIVE YOU THE KEY TO THIS CAGE.

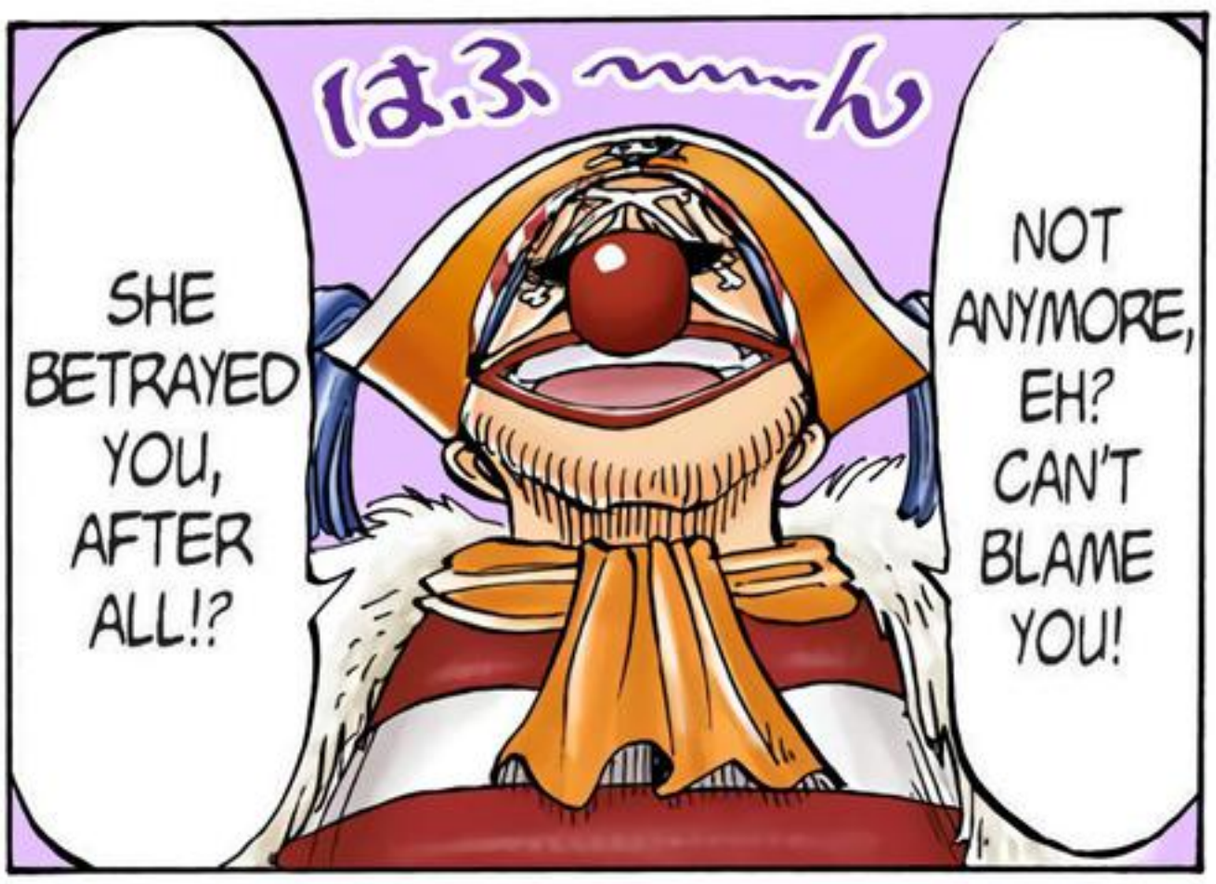
BUT HEY, IF MY PLAN WORKS...

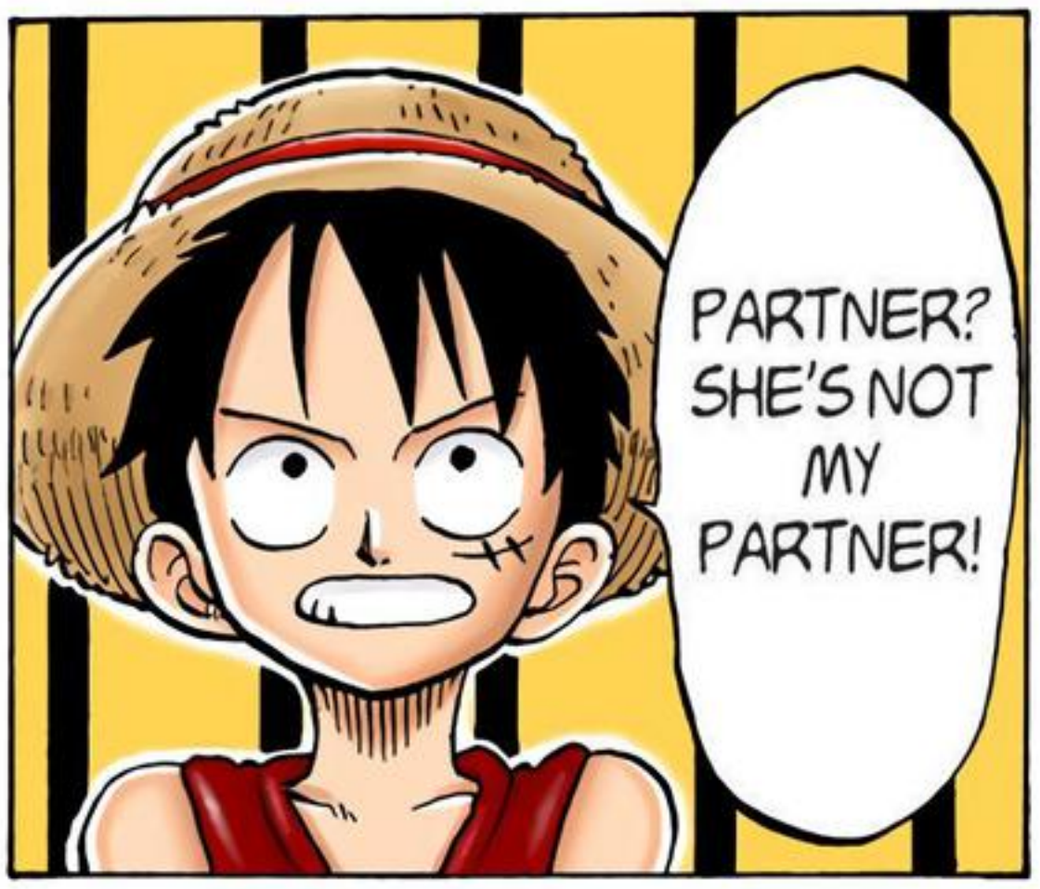
YOU PICKED THE WRONG PARTNER, LITTLE THIEF!!

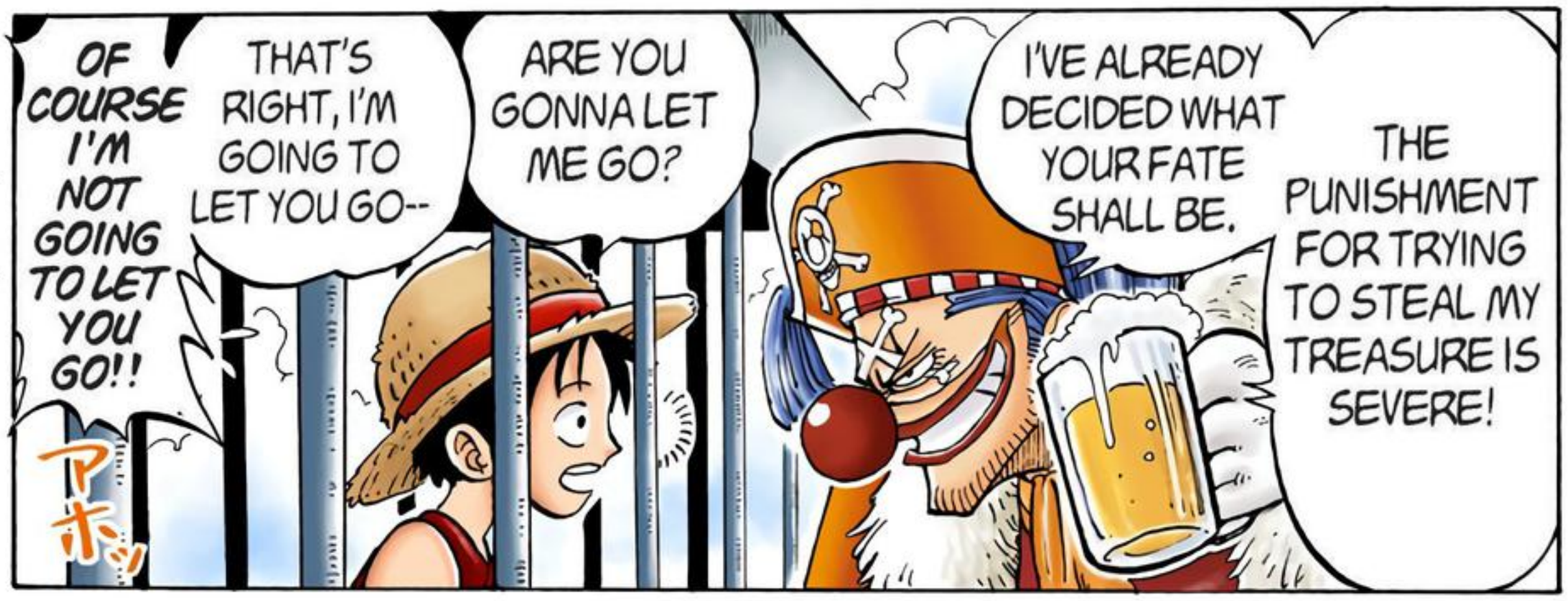
!!

ドキッ!

HA HA HA HA HA HA HA!!!


はぁ～～ん
SHE BETRAYED YOU, AFTER ALL!?
NOT ANYMORE, EH? CAN'T BLAME YOU!


PARTNER? SHE'S NOT MY PARTNER!


OF COURSE I'M NOT GOING TO LET YOU GO!!
THAT'S RIGHT, I'M GOING TO LET YOU GO--
ARE YOU GONNA LET ME GO?
I'VE ALREADY DECIDED WHAT YOUR FATE SHALL BE.
THE PUNISHMENT FOR TRYING TO STEAL MY TREASURE IS SEVERE!

ういやっほ～う!
HOORAY!!!
LOAD THE SPECIAL BUGGY BALLS!!

BUGGY BALL READY, CAP'N!

NOW FOR A DEMON-STRATION... OF POWER!

VERY WELL!

!!!

!!ドゴゴゴゴゴ
!!?
オオ・・・・ン
・・・・・・
うおおおおおお
WITH THESE BUGGY BALLS--AND THE SPECIAL POWERS I GOT FROM EATING THE DEVIL FRUIT--I'LL RULE THE GRAND LINE!!!
BREATHTAKING! THAT WOULD HAVE LEVELED A SMALLER TOWN!!!

SHOW ME YOU'RE RUTHLESS ENOUGH TO HELP ME TAKE OVER THE WORLD!

KILL YOUR FORMER BOSS!!!

NOW IT'S YOUR TURN, GIRLIE!!

PROVE YOUR LOYALTY BY BLOWING YOUR FORMER BOSS INTO MINCEMEAT WITH THIS BUGGY BALL!

...K-KILL HIM?

YOU WANT ME TO...

LET'S FORGET ABOUT THAT LOSER!!

HEY, LET'S JUST DRINK SOME MORE INSTEAD!?

I DON'T NEED TO DO THAT...

TH-THAT'S OKAY, CAPTAIN BUGGY...

DO IT.

ひゃーっはっは

BLAST HIM!!
BLAST HIM!

DO IT!
NOW!!
BLOW HIM
TO PIECES!!

um...

BLOW
HIM
TO
PIECES!

ゴク…

BLOW
HIM
APART!

DO
IT!

……
!!

わーー

BLOW 'IM TO PIECES!!

わー

DO IT!

わー

BLAST HIM!

IF I MURDER HIM IN COLD BLOOD, THEN I'LL BE AS BAD AS A PIRATE TOO!

HE'S JUST A NO-GOOD PIRATE, BUT...

IF I DON'T KILL ***HIM***, THEY'LL KILL ***ME!***

わーー

OH NO... WHAT SHOULD I DO?

ヒッ!!

うーてっ うーてっ!!

NAMI!!! STOP STALLING AND LIGHT THE CANNON!

……

!

YOUR HANDS ARE SHAKING.

...FOR GOING UP AGAINST PIRATES UNPREPARED!

THAT'S WHAT YOU GET...

NO.

IS THAT WHAT "PREPARED" MEANS TO A PIRATE?

UNPREPARED!? YOU MEAN NOT BEING PREPARED TO KILL SOMEONE LIKE IT'S NOTHING?

わー
わー

IT MEANS BEING PREPARED TO RISK YOUR OWN LIFE!!

QUIT STALLING!!

DON'T YA KNOW HOW TO FIRE A CANNON?

WHAT'SA MATTER, NEW GIRL!?

シュボッ…

DO IT!!

わ～

BLAST HIM!

わ～

ガチン

!!!!!!

ガチン!!

JUST PUT THE FLAME TO THE FUSE, AND...

IT'S EASY.

す…

!!?

!!

HUH!?

TRAITOR!! AND AFTER I WELCOMED YOU INTO MY CREW!

ガッ

HUF HUF...

DARN! I COULDN'T HELP MYSELF.

I JUST DON'T WANT TO BECOME A LOW-DOWN MURDERER LIKE ALL OF YOU!!

I JUST GOT CARRIED AWAY...

DON'T BE STUPID!!

WHOA, ARE YOU GOING TO SAVE ME AFTER ALL?

I'LL NEVER BECOME WHAT I HATE!!!

YOU PIRATES TOOK SOMEONE DEAR TO ME...

OH... SO THAT'S WHY YOU HATE PIRATES.

……

THE FUSE IS LIT!!!

ドーーーん!!

FSSSS

DA-RO-M!!

I'M GONNA DIE!!!

ガヂ

ガヂ

ガヂ!

ガヂ!!

UH-OH!!!

FSSSS
LITTLE GIRL, YOU TRIED TO MAKE A FOOL OF ME!!
FOR THAT, YOU DIE!!
DIE!!!!
くるくるっ
ぴゃっほーう!!
!!
THE FUSE IS STILL LIT...
FSSSS

DARN! I'LL BE BLOWN TO BITS!!!

ガヂ

ガヂ

FSSS

ガヂ!!

……

ZU

YOU MISSED!!

!!?

ガギ!
ガギ!
ガギ!
ガギ!
NO WAY! I'LL NEVER GIVE UP!
FSSSS
ミシッ
FSSSS
くるっ!
!!
YARR!!
BEHIND YOU!!
HEY! LOOK OUT!!
AGGH....!
ガ
ガ
!

!!!?

HOW MANY PIRATES DOES IT TAKE TO HANDLE ONE GIRL?

!

ZOLO !!!

...?

PHEW! I'M GLAD YOU FOUND ME!

NOW GET ME OUTTA HERE!

YOU HURT?

NO, I'M OKAY...

どよ　どよっ

!

ZOLO!!

FIRST YOU FLY OFF WITH A BIRD, AND NOW YOU'RE PLAYING IN SOME CAGE...

トン

トン...

ALWAYS GOOFING AROUND...

FOOL!

THAT WAS ZOLO THE PIRATE HUNTER?

WHAT'S GOING ON HERE?

THE CREWMATE HE WAS TALKING ABOUT...

WHAT'S ZOLO THE PIRATE HUNTER DOING TALKING TO THAT THIEF?

HEY, DID HE JUST CALL THAT GUY Z-ZOLO?

I GAVE UP PIRATE HUNTING.

I HAVE NO INTEREST IN YOU.

しおおお

SO YOU'RE RORONOA ZOLO, EH?

YOU MUST HAVE COME TO CAPTURE ME!

BACK OFF BEFORE I PLUCK ALL YOUR FEATHERS.

クルクル…

WELL, I AM INTERESTED IN YOU. KILLING YOU WILL BE A NICE FEATHER IN MY CAP.

YOU ASKED FOR IT!

…!

GIVE ME ALL YOU'VE GOT, PIRATE HUNTER, 'CAUSE I'M ABOUT TO GET A LOOK AT YOUR BLOOD!!!

GET 'IM, CAP'N BUGGY! CUT 'IM TO PIECES!!

ひゃっほー

HEH HEH...

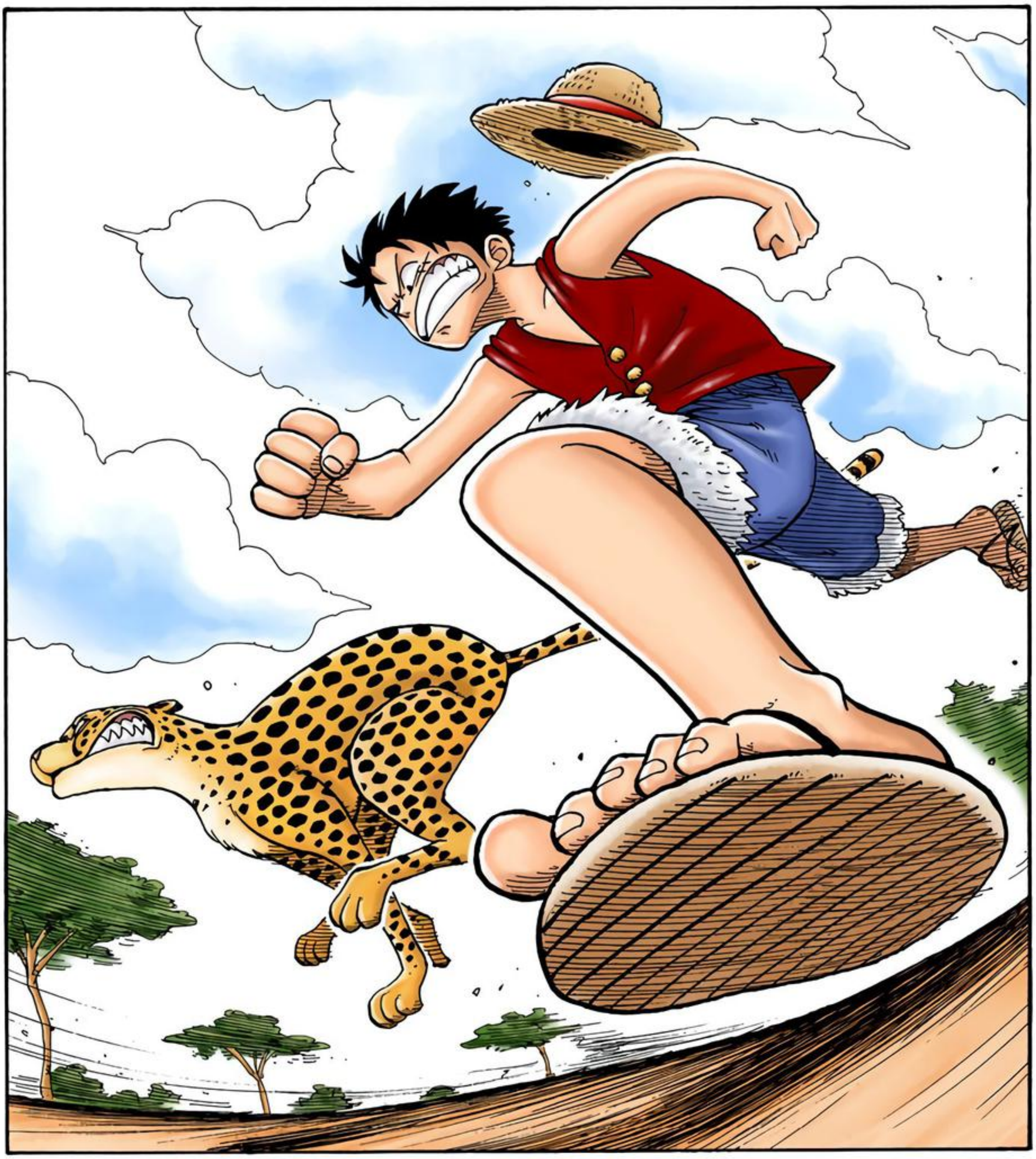
NO WAY...

THAT WAS TOO EASY!

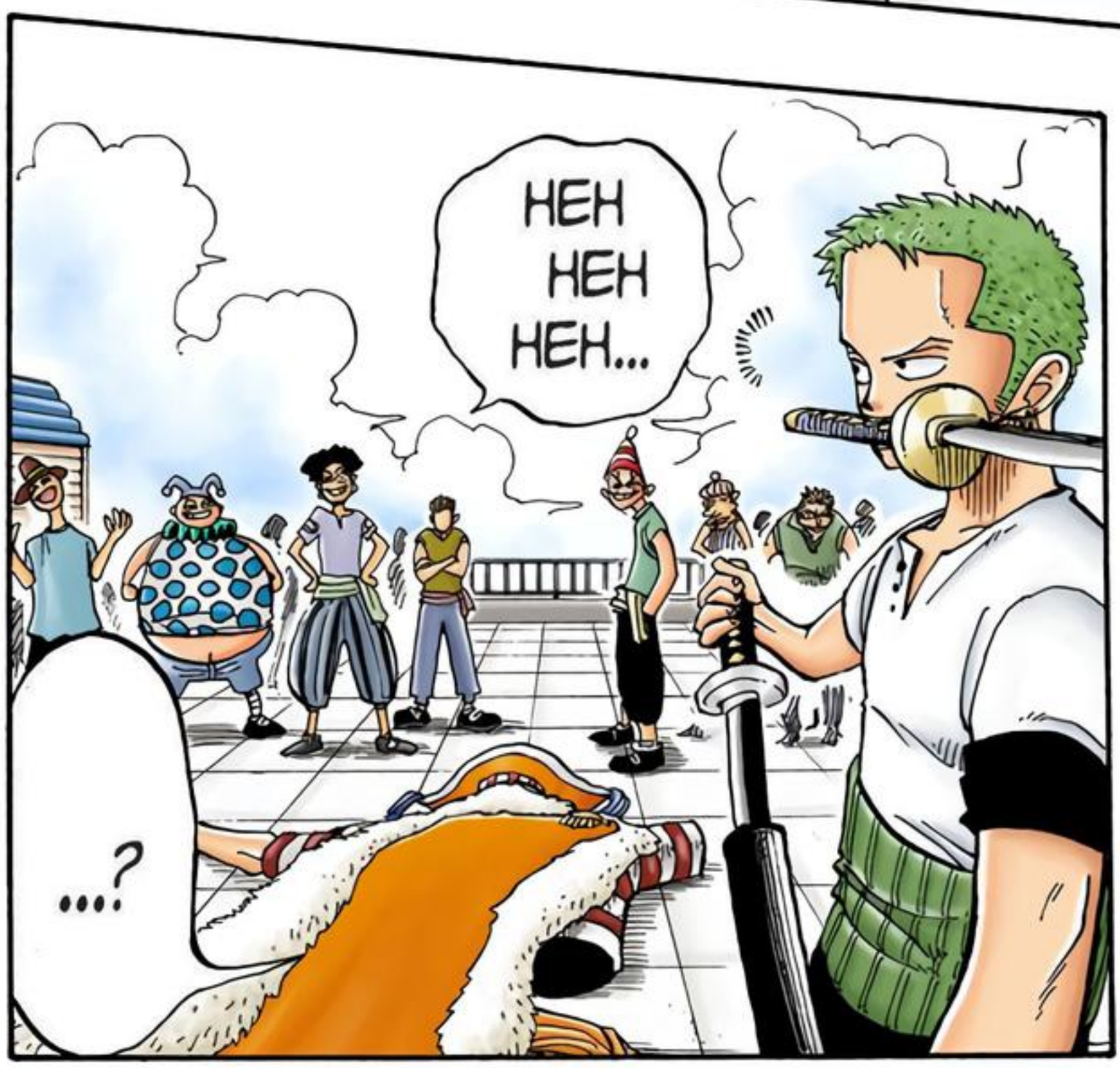
HEY!

Chapter 11:

FLIGHT



HIT!!
HIT


HEH
HEH
HEH...
...?

THAT WAS ALMOST DISAP-POINTING...
HMPH!

THEIR CAPTAIN GETS KILLED AND THEY JUST LAUGH ABOUT IT?

WHAT'S WITH THOSE PIRATES?

……!?

RIGHT...

!

HEY ZOLO! GET ME OUTTA HERE!

HAR HAR HAR HAR HAR!!

HEH HEH HEH HEH HEH!!

はっはっはっはっはっ

THESE BARS ARE TOO THICK FOR ME TO CUT THROUGH.

WE CAN'T OPEN THIS WITHOUT A KEY.

OH...

リスッ!!

THOSE GUYS ARE KINDA CREEPY.

NOW HAND OVER THE KEYS TO THIS CAGE BEFORE I GET CRANKY.

VERY FUNNY...

はっはっはっはっ

はっはっはっはっ

ガッ

ガフッ

!!?

BWAHAHA HAHAHA!!

はっはっはっはっは

WHAT THE--!? THAT HAND--!

ZOLO!?

ワッ…

はっ!?

WHAT'S GOING ON...!?

FWIP!

BA-BUMP BA-BUMP

THE HAND... IT'S FLOATING!

ユラリ…

!?

THE CHOP-CHOP FRUIT...!!!

YOU CAN SLICE AND DICE ME, BUT YOU CAN'T KILL ME!!! I'M A CHOP-CHOP MAN!

THAT'S THE DEVIL FRUIT THAT I ATE!!!

THAT GUY'S A FREAK!!

CHOP-CHOP MAN!?

GUM-GUM MAN

!!

I THOUGHT THE STORIES ABOUT THE DEVIL FRUIT WERE JUST MYTHS!

HIS BODY IS BACK TO-GETHER AGAIN!

にやり…!

LOOKS LIKE I MISSED YOUR VITALS... BUT YOU STILL TOOK A SERIOUS WOUND!

RORONOA ZOLO! YOU NEVER HAD A CHANCE!

FINISH HIM! FINISH HIM!

CAPTAIN BUGGY, YOU'RE THE GREATEST!

うおおおおお

I HEARD THAT THIS CLOWN HAD EATEN DEVIL-TREE FRUIT... I SHOULD HAVE BEEN PREPARED.

I CAME TO SAVE LUFFY, NOW I'M THE ONE WHO NEEDS SAVING.

……

IF I DON'T DO SOMETHING, THOSE TWO WILL END UP DEAD--AND SO WILL I!!

NOT GOOD. THE TABLES HAVE TURNED...

YOU GOT THAT, BIG NOSE!??

STABBING SOMEONE IN THE BACK... THAT'S FIGHTING DIRTY!!

ウォーーー!!!

LOL

YOU DARE TO CALL ME "BIG NOSE"!?

YOU FOOL! THAT'S THE ONE THING YOU NEVER-

KU

!!

GASP!

LUFFY!!!

HEH HEH...

I'M GONNA CLOBBER YOU!!!

CLOBBER ME?

!!?

I SWEAR...

DON'T MAKE ME LAUGH! YOU THREE ARE ABOUT TO DIE!!

HA HA HA HA HA HA HA!! CLOBBER ME!!

NO WAY! I'M NOT GONNA DIE!!

HA HA HA HA HA!!

IT'S HOPELESS. WE'RE DEAD...

HA HA HA HA HA!!

ギャーっはっはっは

AIN'T THAT A LAUGH, BOYS?

AND JUST ***HOW*** DO YOU INTEND TO CLOBBER ME ***NOW***?

HUH!?

ZOLO !!

RUN!!!

……

THEY'LL KILL YOU THE MOMENT WE GO!

WHAT? I'M NOT GOING ANYWHERE! WE'RE TRYING TO SAVE YOU!

OH...

GOTCHA...

ヒュン

RORONOA ZOLO! YOU WON'T GET AWAY THAT EASILY!!

CHOP-CHOP CANNON!

HE'S DESERTING US!? URGH! THAT'S WHY I HATE PIRATES! NOW I HAVE TO COME UP WITH AN ESCAPE PLAN!

ガーン!

ズバッ!

……!!

ズバッ…!

HE WON'T ESCAPE CAP'N BUGGY!!!

AH HA HA HA HA! ZOLO'S RUNNING AWAY!!

だだだだだ

ガコーン!!

!!!

グイッ...

ブニィ

NO WAY...!!

THE BIG CANNON'S POINTED AT US!!!

ギャーーーっ

ギャーー

AAAAH!!

AND IT'S LOADED WITH ONE OF MY BUGGY BALLS!!

ギャーー

ギャー

YAAAH!!!

R-RIGHT!!

HUNH?

ビクッ!

HURRY!!

LIGHT THIS THING!

YEAH!

ズゴゴゴゴ

LOOK OUT!!!

NO!!!

ドカーン

SHE'S OUR NEW NAVIGATOR!

ACTUALLY...

もく

...A THIEF.

I'M...

もく

WHO'RE **YOU,** ANYWAY?

もく

NOW'S OUR CHANCE!

もく

.....

OH, YEAH. MAYBE YOU'RE RIGHT...

AND SHOULDN'T YOU BE TRYING TO GET OUT OF THAT CAGE?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!? ARE YOU CRAZY?

YOU JUST STAY IN THE CAGE.

NO PROBLEM...

NNGH!!

COFF COFF

もくもく…

ばふ

ばふ

YOU'RE NOT GOING ANY-WHERE!

I DO THINGS MY OWN WAY!

YOUR GUTS'LL SQUIRT OUT!

ZOLO, DON'T DO THIS!

ゴゴゴゴ

ゴゴゴゴ

THEN I'LL JUST SHOVE 'EM BACK IN!

HOW CAN YOU DO THIS?

!!

ゴオ…オ…

WHERE'D THEY GO!?

はひー!
ふひー

I DON'T GET IT. NO PIRATE WOULD SACRIFICE HIMSELF TO SAVE A FRIEND!

SO DON'T GIVE ME ANY LIP ABOUT IT!

ZOLO, NAMI... EVEN THE CAGE!

ウォーター

THEY'RE GONE, CAP'N!

IMPOSSIBLE! IT'S AN IRON CAGE! IT TOOK FIVE OF US TO MOVE IT!

SOME-ONE TOOK IT!

THE KEY TO THE CAGE...

WHAT'S GONE!?

OH NO!! IT'S GONE TOO!!

ドスン!!
OOF!
PHEW...
ハァハァ
ドクドク…
DARN IT!
ガン!
ガン!!
ガン!
ガン
IF ONLY I COULD GET OUT OF THIS CAGE!!!
THE TAVERN!?
EMPTY!
MAIN STREET!?
NOT HERE!
WE'RE IN A... FINE MESS...
NOW WE GOTTA FINISH WHAT WE STARTED.

THOSE THREE ARE TRYING TO MAKE A FOOL OF ME!!!

ホロホロ

NO MORE CLOWNING AROUND!!!

PIRATE CAPTAIN BUGGY THE CLOWN!!

DAMN STRAIGHT!

WHO AM I!?

I CONSIDER THIS A DECLARATION OF WAR!!!

ゴゴゴゴゴ

CLEARLY WE'RE NOT DEALING WITH COMMON THIEVES!!!

第12話(だいわ)　"犬(いぬ)"

WE'VE STOLEN TONS OF BOOTY, AND OUR NAME BRINGS TERROR TO ALL WHO HEAR IT!

LISTEN UP, CREW!

ALL RIGHT, PIPE DOWN!

NO SIR!!!

I CAN'T HEAR YOU!!

NO SIR!!

SO ARE WE GONNA LET THREE LITTLE LOSERS MAKE FOOLS OF US!?

BRING OUT THE "WILD ANIMAL SHOW"!

IT'S TIME TO SHOW OUR ENEMIES JUST HOW TERRIFYING WE CAN BE!

IT'S TIME FOR MOHJI'S WILD ANIMAL SHOW!!

...YOU CALLED?

CAPTAIN BUGGY...

OOOOH! IT'S MOHJI!

モーニッ

モーニッ

モーニッ

モーニッ

GRRRRR!!

BUGGY'S FIRST MATE **MOHJI THE LION TAMER**

モーニッ!

モーニッ!

モーニッ!

TAKE ANY PART YOU WANT!

MAY I TAKE RORONOA ZOLO'S HEAD?

THEY PROBABLY WON'T CATCH UP TO US TOO SOON...

ポタ・・・ ポタ

WE SHOULD BE FAR ENOUGH FROM THAT TAVERN.

BUT WHAT ARE WE GONNA DO ABOUT THIS CAGE?

WE GOT AWAY... FOR NOW...

I CAN'T DO ANYTHING STUCK INSIDE THIS THING!

ガチ

ガチ

ガチ

ズズズズ・・・

...GOT TO... REST...

ドサ・・・!

IT'S NO USE... LOST TOO MUCH BLOOD...

PET FOOD

しーん

WHAT'S WITH YOU, DOG?

DOG? HEY, A DOG!

どーん

びくっ!!

IT'S HIS BUSINESS IF HE MOVES OR NOT.

OUR BUSINESS IS TO GET YOU OUT OF THERE.

WHO CARES...

IT'S NOT MOVING...

IS IT REAL?

ガブッ!!

YOW!!

!

どすっ

MAYBE IT'S DEAD.

LUFFY, STOP PLAYING AROUND!

GRRR ARR

ボカ

ガブ

DUMB DOG! LEMME GO, LEMME GO!!

ガブ

ボカ

LOST... TOO MUCH BLOOD!

しーん

DUMB DOG!

ドサ…!

バタッ…!

...IS THE MIDDLE OF THE STREET REALLY THE BEST HIDING PLACE YOU COULD COME UP WITH?

LOOK AT YOU TWO. NOT TO CRITICIZE, BUT...

THANK US?

I JUST WANTED TO THANK YOU FOR SAVING ME...

I NEVER AGREED TO THAT!

HEY! IT'S OUR NAVIGATOR!

YOU STOLE THE KEY TO THE CAGE!

THE KEY!!!

HEY!

THEN THE RESCUE... WAS A SUCCESS... AFTER ALL!

THIS IS GREAT! I THOUGHT I'D NEVER GET OUT OF HERE!

I GOT THE STUPID KEY, BUT I LEFT THE MAP AND ALL THE TREASURE.

HMPH.

YEAH, SURE...

ゴクン…

CHONK

HEY...

し——ん——

YIPE YIPE!

DUMB DOG!

ガブ ボカ

……!

ガブ

ガチャン!!!

THAT'S NOT FOOD!! GIMME THAT KEY!!

がぼっ!!!

COUGH IT UP!!

DON'T YOU PICK ON POOR OL' CHOU-CHOU!

ゴーン

DERN WHIPPER-SNAPPERS!

WHO'RE YOU, OLD TIMER?

CHOUCHOU?

I'M THE MAYOR OF THIS TOWN...

WHO AM I?

THAT'S WHO!

BOODLE
MAYOR OF PORT TOWN

THAT BOY'S LOST A LOT OF BLOOD!

HE'S RESTING. MY HOUSE IS JUST OVER THERE.

ビシッ

WHERE'D YOU TAKE ZOLO?

SNORR

SNORR

I TOLD 'IM THERE'S A DOCTOR AT THE REFUGEE SHELTER, BUT HE SAID HE JUST NEEDS A LITTLE SLEEP!!

OH! SO HE'S A GUARD DOG!

I JUST CAME TO FEED HIM.

HE'S GUARDING THE SHOP!

WHY'S HE THE ONLY ONE LEFT IN TOWN?

PET FOOD

ガッ ガッ

FOR A PET FOOD STORE...

THE DOG'S NAME IS CHOUCHOU?

THAT'S RIGHT.

ABOUT TEN YEARS AGO...

...HE AND CHOUCHOU OPENED THIS LITTLE SHOP.

PET FOOD

OPEN

A GOOD FRIEND OF MINE OWNED THIS STORE.

RUFF!

CHOUCHOU! YOU'RE IN CHARGE WHILE I'M GONE.

DON'T EAT UP ALL THE MERCHAN-DISE, Y'HEAR!?

AND SO DO I...

THEY'VE GOT A LOT OF MEMORIES HERE

ET FOOD

IS HE AT THE REFUGEE SHELTER WITH THE OTHERS?

I'M SURE THIS SHOP MEANS A LOT TO HIS MASTER, BUT THIS IS JUST CRUEL.

PRO-TECTING HIS STORE...

HE'S BEEN FIGHTING THE PIRATES...

SEE THOSE WOUNDS...

NO, HE'S NOT...

HE GOT SICK AND PASSED ON.

HE WENT TO THE HOSPITAL THREE MONTHS AGO.

AWRIGHT, CHOUCHOU...

YOU'RE IN CHARGE OF THE SHOP WHILE I'M IN THE HOSPITAL.

RUFF!

THE POOR THING...

YOU MEAN HE'S BEEN WAITING FOR HIS MASTER THIS WHOLE TIME?

THAT'S WHAT EVERYBODY SAYS, BUT THAT'S NOT WHAT I THINK.

I THINK HE KNOWS HIS MASTER IS DEAD.

.....

CHOU-CHOU'S A SMART DOG...

ガッ ガッ

IT'S HIS TREASURE.

THIS IS HIS MASTER'S STORE...

THEN WHY DOES HE STILL GUARD THE STORE?

...BECAUSE IT'S ALL THAT'S LEFT OF HIS BELOVED MASTER.

AND I THINK THAT CHOUCHOU STILL GUARDS THE STORE...

……

BUT HE WON'T BUDGE FROM THIS SPOT.

HE'D RATHER STARVE TO DEATH THAN LEAVE HIS POST.

I'VE BEEN TRYING TO GET HIM TO THE SHELTER...

I-IT MUST BE MOHJI, THE LION TAMER!!

WHAT'S THAT HORRIBLE ROAR!?

オオオオオオ

ROOWRR……!!

ビクッ!!

え!?

RUN!!!

SOME-THING'S COMING THIS WAY!

ダダダダダダダ

はーい

WURF!

GIVE ME THAT KEY, DOG!

ZZZT...

WELL, WHAT HAVE WE HERE...?

I'M MOHJI, BUGGY'S FIRST MATE. THEY CALL ME THE LION TAMER!

GRRR...!!

AND AFTER ALL THAT EFFORT TO GET YOU THIS FAR...

HA HA HA... LOOKS LIKE YOUR FRIENDS ABAN-DONED YOU.

WHAT!!?

HEY, WHAT'S WITH THE WEIRD COSTUME?

YOU GUYS STIRRED UP A REAL HORNETS' NEST.

のっし

のっし...

CAPTAIN BUGGY IS PRETTY WORKED UP...

GRRRR...

GRRRR...

SHUT UP!

THAT JUST MAKES IT WEIRDER.

COSTUME!? THIS IS MY HAIR!!!

IF SO, THEN YOU REALLY DON'T KNOW WHO I AM...

MAYBE YOU THINK YOU'RE SAFE IN THAT CAGE...

I CAN EVEN CONTROL THAT MUTT.

THERE'S NOT AN ANIMAL ALIVE THAT I CAN'T CONTROL.

IS LUFFY PROVOKING THAT GUY?

ヌガダ

IS THAT BOY ADDLE-BRAINED?

HA HA! DOG GOT YA!

YOU'RE JUST A NO-BODY THIEF...

YEOW!!

CHOMP!

SHAKE!

NO!

GRR!!...

NOW TELL ME WHERE RORONOA ZOLO IS.

YOU'RE NOTHING TO ME.

バキ

GRRROAR!!

THEN DIE! GET HIM, RICHIE!

バキ!!

!!

HOORAY! I'M FREE!

THE CAGE!

!?

THAT BOY'S A GONER!

GROWWRR!
!!!
タッ…
NOBODY COULD SURVIVE THAT. WELL, SERVES HIM RIGHT.
C'MON, RICHIE, LET'S GO FIND RORONOA ZOLO.
KILLING HIM WILL GIVE OUR REPUTATION A BIG BOOST.

HAVE A SNACK, BUT BE QUICK ABOUT IT.

OKAY, FINE...

PET FOOD

GRRR!

のっし…

I SEE... A PET FOOD STORE.

WHAT'S WRONG...?

SNFF SNFF

HE KNOCKED ME THROUGH THAT HOUSE AND INTO THE STREET BEHIND IT!

むくっ

WOW! WHAT AN IMPACT!

GRRRR!

GRR...!

OKAY, NOW I'LL SHOW ALL OF THESE CLOWNS...

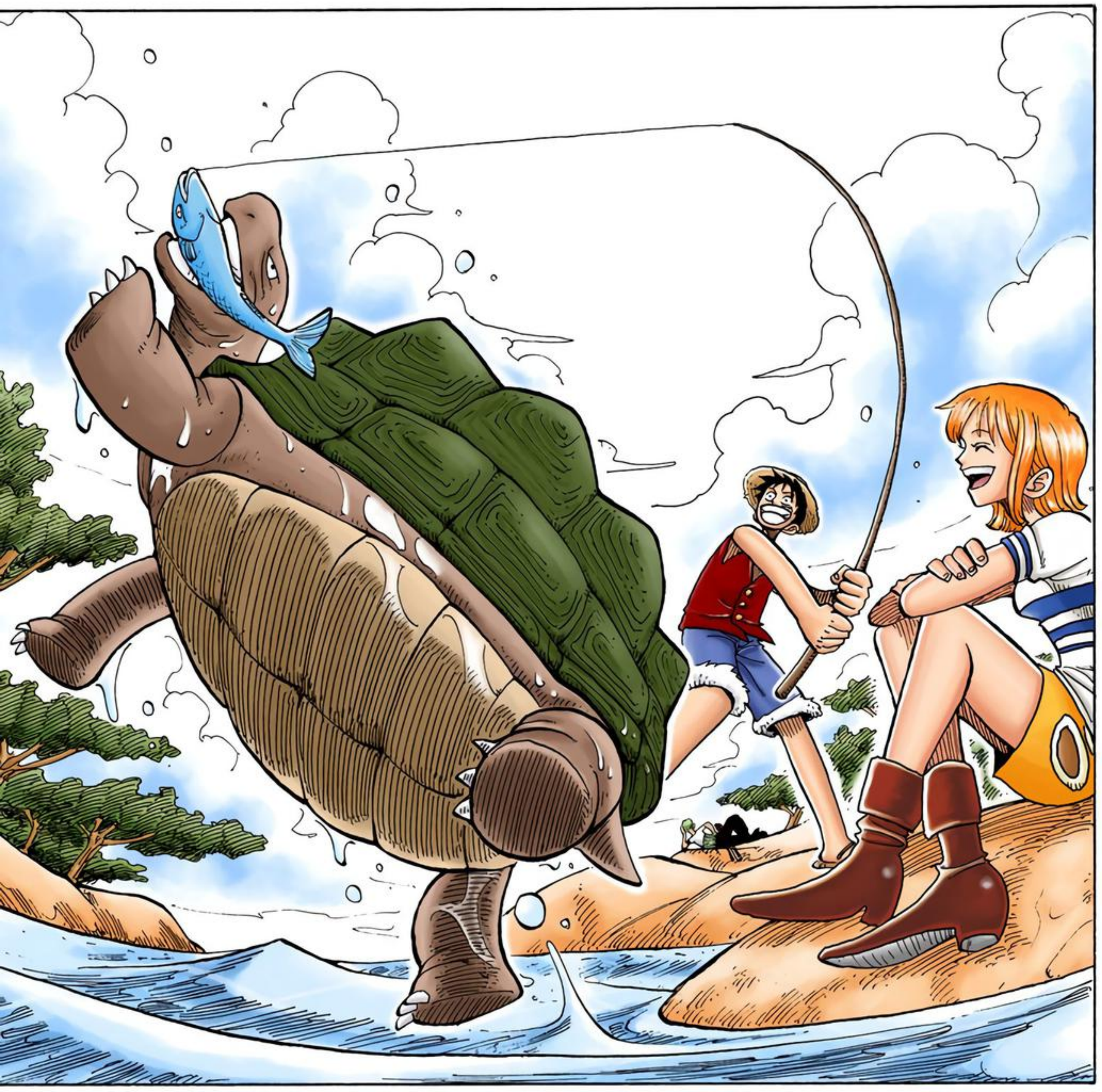
...AND MAKE THAT THIEF, NAMI, OUR NAVIGATOR!

ﾆﾔﾆﾔ

BUT AT LEAST I'M OUT OF THAT CAGE!!

Chapter 13:

TREASURE



HUH?

HEY!

CRAZY IS GOOD.

BUT HOW? YOUR BODY DEMOLISHES A BUILDING AND YOU WALK AWAY WITHOUT A SCRATCH!? THAT'S CRAZY!

HOW COULD YOU SURVIVE THAT!?

HEY, KID! YOU'RE ALIVE!

NO BIG DEAL.

?

I'M AFTER THE MAP OF THE GRAND LINE... AND A NAVIGATOR!!

I JUST FIGURED OUT WHY I'M HERE.

WHY DID YOU ALL COME TO THIS TOWN ANYWAY? WHY TAKE ON PIRATES?

RUFF!!
PET FOOD
WHAT'S WITH THIS DOG?
RUFF!
RUFF!!
DOES HE THINK HE CAN STOP US FROM ENTERING THAT STORE?
RUFF!
RUFF!
RUFF!!
RUFF!!
RUFF!
DON'T TELL ME YOU'RE GUARDING THIS CRUMMY SHOP?
GRRRRR...
YOU LITTLE MUTT...

HHH!!

SWAP...

TYPE!!

RUFF!

RUFF!

RUFF!

のっし

のっし...

GRRRR!

YOU AND ME WILL MAKE IT PROSPER TOGETHER!

LOOK, CHOUCHOU! THE STORE'S ALL FINISHED!

PET FOOD

OPEN

RUFF!

ガブッ
パリーン!!
!!
ドザッ!
BUSINESS IS AWFUL SLOW...
RUFF!
HAVING A ROUGH TIME, EH? FINE, THEN I'LL BUY SOME PET FOOD TO EAT!
HA HA HA! YOU LOOK LIKE A DOG, BUT I DIDN'T KNOW YOU ATE LIKE ONE, TOO!!
YOU IDIOT! I'M TRYING TO HELP YOU!

YOU DON'T KNOW WHEN TO QUIT! IS YOUR FAVORITE FOOD IN THERE, DOGGY?

MY-OH-MY!

RUFF! RUFF!

RUFF!

HEH HEH! THAT'S THE SMARTEST, BRAVEST DOG IN TOWN, MISS!

PET FOOD

CHOUCHOU! HOW MANY TIMES HAVE I TOLD YOU NOT TO EAT THE MERCHANDISE!

RUFF!

WE SOLD 100 BOXES TODAY!

RUFF!

RUFF! RUFF!

GRRR..

AWRIGHT, CHOUCHOU. YOU'RE IN CHARGE OF THE SHOP WHILE I'M IN THE HOSPITAL.

DON'T TALK CRAZY! NEXT TIME, THAT LION WILL EAT YOU ALIVE!

I'M GOING TO LOOK FOR ZOLO.

I'D BETTER FIND HIM BEFORE THAT WEIRD COSTUME GUY DOES.

WELL, HE'LL NEVER SELL PET FOOD IN THIS TOWN AGAIN...

WHAT KIND OF FOOL WOULD PIT A DOG AGAINST ME?

I'M BLEED-ING!

...STUB-BORN DOG BIT MY ARM...

PET FOOD

バリバリ

のっしのっし

RUFF!

RUFF!

!

RUFF!

スタ

スタ

RUFF!
RUFF!
RUFF!

RUFF!
RUFF!
RUFF!

ガラガラ…

THIS IS HIS MASTER'S STORE...

IT'S HIS TREA-SURE.

RUFF!
RUFF!

RUFF!
RUFF!
RUFF!

RUFF!
RUFF!

……

RUFF!

RUFF! RUFF!

...BECAUSE IT'S ALL THAT'S LEFT OF HIS BELOVED MASTER.

RUFF!

RUFF! RUFF!

RUFF! RUFF!

RUFF!

AND I THINK THAT CHOUCHOU STILL GUARDS THE STORE...

HHH

!

YOU SHOULD BE DEAD!!

DIDN'T I JUST DEAL WITH YOU?

...?

YOU!!

RUBBER MAN? YOU'VE GOT THE DEVIL'S OWN LUCK, BOY. BUT THAT HIT MUST HAVE SCRAMBLED YOUR BRAINS...

I'M A RUBBER MAN!

IT TAKES MORE THAN A LITTLE KICK TO KILL ME!

YOU'D HAVE TO BE CRAZY...

KILL ME!

TO TANGLE WITH ME AGAIN! RICHIE, BITE HIS HEAD OFF!!
KILL!
GRRRARARRR!!!
IT'LL TAKE MORE THAN THAT LION...
TO KILL ME!
ぐるぐるぐるっ!!
ぐる
WHAT'RE YOU DOING TO YOUR ARMS!?
HOW CAN YOU--!?
ガシッ!!
GRMF!?

GUM-
GUM...

GUM-GUM...

...GAVEL!!!!

RICHIE!!!

!!!?

THE GUM-GUM TREE?

YOU ATE THE DEVIL'S FRUIT, LIKE CAPTAIN BUGGY!?

ズゥウウ…ン

A LONG TIME AGO, I ATE THE FRUIT OF THE GUM-GUM TREE!!

HMPH!

WHAT ARE YOU, YOU FREAK!?

THEY WON'T BRING THAT DOG'S TREASURE BACK!

IT'S TOO LATE FOR APOLO-GIES...

ゴゴゴゴゴゴ

J-JUST LET ME APOLO-GIZE AND GO! ALIVE!

OKAY, OKAY! I'LL GIVE YOU ALL THE GOLD YOU WANT!!!

THAT'S WHY I CAME...

...TO CLOBBER YOU!

AAAAHHHH! NOOOO! PLEASE!!!!!

TAKE THIS!

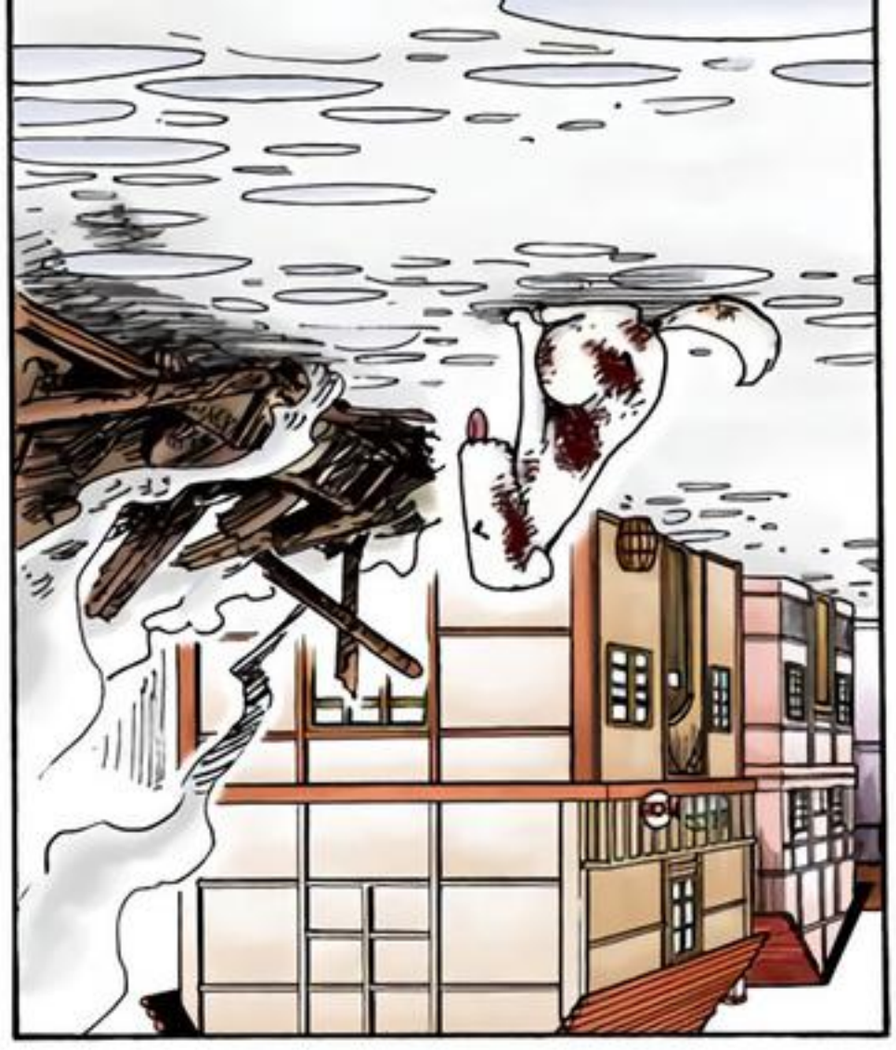
あぁぁぁぁぁぁ

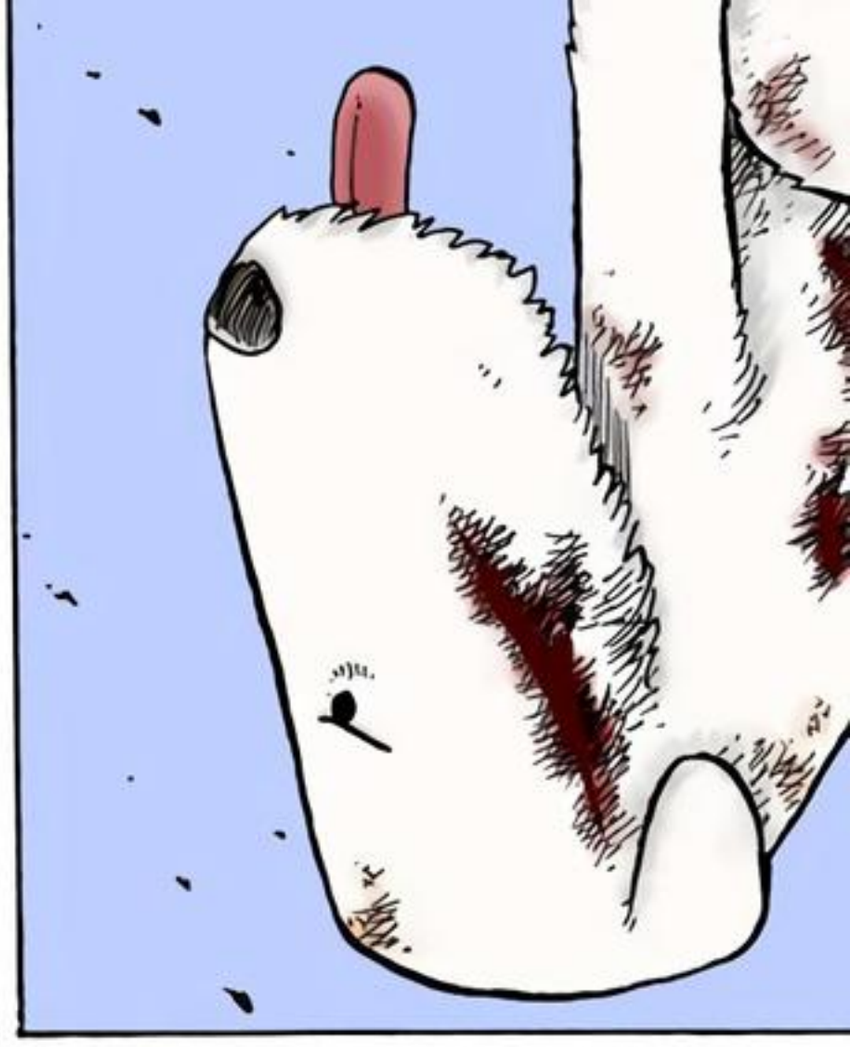
ギュ――――――ン

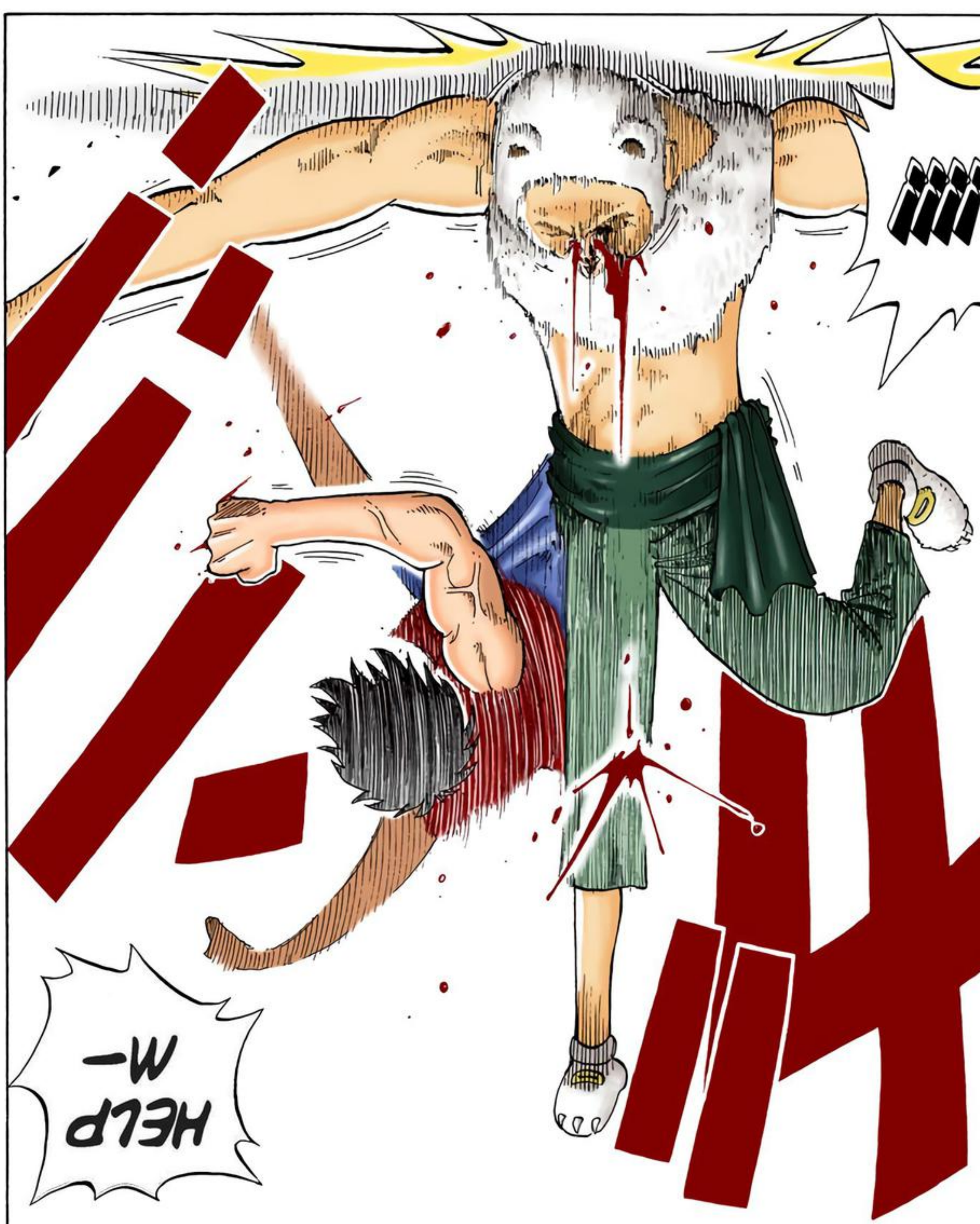
WAAH! YOU'RE STRETCHING AGAIN!!!

ガッ!!

PET






HELP
M-

THEY TAKE AWAY WHAT'S MOST PRE-CIOUS AND LAUGH!!!

.....

THEY'RE ALL THE SAME!!!

PIRATES!!!

HEY, WHAT THE...?

I WAS HOPING THAT LION WOULD EAT YOU!

HMPH! YOU'RE STILL ALIVE?

!

HUH?

.....

NOW, SIMMER DOWN!

I OUGHTA KILL YOU RIGHT NOW, BEFORE YOU CAN GET A CREW AND GO PILLAGE SOME TOWN!

CALM DOWN! WHAT'S WRONG WITH YOU!?

スタスタ

かんべんめ!!

THEN LET'S HAVE IT OUT RIGHT NOW!!!

HUH!?

カチーン

YOU DON'T STAND A CHANCE AGAINST ME!

ベー

HEY...

PET

!

トン...

PET

THE REST GOT EATEN, OR BURNED...

.....

THAT'S ALL I COULD SAVE FOR YOU, BOY!

I DIDN'T GET TO SEE YOU IN ACTION...

BUT I KNOW YOU DID GOOD!

YOU DID GOOD! YOU FOUGHT WELL!

HE FOUGHT THAT LION...

...FOR THE DOG'S SAKE!!

PETFOOD

ULP!

くるっ

スタ スタ...

.....

ｸﾝﾝ

GOOD LUCK TO YOU, TOO!

THANKS...

RUFF!

!

HMPH...

RUFF!!!

RUFF!!!

TEATIME'S OVER, KIDDIES! WE'RE GOING TO LIGHT UP THIS TOWN!! UNTIL THERE'S NOTHING LEFT!!!

READY MY SPECIAL BUGGY BALLS!!!

MOHJI WAS DEFEATED!?

'AT'S RIGHT, CAP'N!

Drinker Pub

Chapter 14:

RECKLESS

...THE KID... CAP'N... BUGGY...

ゼー ゼー

ハー ハー

S-SORRY... CAPTAIN...

I'VE GOT TO TELL HIM THAT THE KID IS A RUBBER MAN...

AHOY! FIRST MATE MOHJI'S BACK!

G-GOT TO TELL HIM...

...UNDER... ESTIMATED HIM.

THE KID...

THE KID!? THE KID IN THE STRAW HAT BEAT YOU!?

NOT ZOLO!?

CAP'N... SIR...

BEWARE... THE RUB-

ゼー ゼー ハー ハー

フラ フラ...?

どさっ...!!

...MAN...

フラ フラ...

...RUB-

!.....

WHAT KIND OF RUB COULD DO THAT TO A MAN!?

"BEWARE THE RUB!?"

HE COULD BARELY STAND! MUST HAVE BEEN IMPORTANT...

MOHJI WAS TRYING TO TELL US SOME-THING.

WHAT'D HE SAY?

AR! THE SKIP-PER'S GOT IT!

!

HMM... THAT BOY MUST HAVE USED SOME DIABOLICAL RUBBING TECHNIQUE ON HIM...!

LOAD THE BUGGY BALLS, YOU SWABS!! WE'VE A TOWN TO DESTROY!!

AYE AYE, CAP'N BUGGY!

RUBBER MAN...

BEATEN BY A MASSEUR?! IF THIS GETS OUT, OUR REPU-TATION'S SCUTTLED!

DARN YOU, MOHJI!

HEY! IT'S CHOUCHOU FROM THE PET FOOD SHOP!

WHAT'S THAT!?

THE REFUGE OF THE TOWNS-PEOPLE

スタ

スタ

スタ

スタ

スタ

HE'S HURT BAD. CURSED PIRATES!

IT'S CHOUCHOU!

WE'RE GLAD YOU'RE OKAY, BOY! WE WERE WORRIED ABOUT YOU.

LET'S TAKE CARE OF HIS WOUNDS.

THAT'S RIGHT...! MAYOR BOODLE WENT TO FEED CHOUCHOU.

ざわ

ざわ

WHAT'S CHOUCHOU DOING HERE WITHOUT HIM?

BUT WHERE'S THE MAYOR?

HE KNOWS THIS TOWN BETTER THAN ANYONE.

NOW DON'T GO OFF HALF-COCKED! THE MAYOR'S TOO CLEVER TO LET HIMSELF GET CAPTURED.

I'LL GO FIND HIM!

THIS ISN'T GOOD...

YOU DON'T THINK SOMETHING HAPPENED TO THE MAYOR?

どよ

どよ

I KNOW, I KNOW. I'M JUST GOING TO FEED CHOUCHOU!

WHAT MATTERS IS THAT WE'RE ALL SAFE. AS LONG AS WE ALL SURVIVE, WE CAN REBUILD THIS TOWN.

DON'T TAKE ANY UNNECESSARY RISKS NOW, MAYOR.

BUT HE ALSO **CARES** ABOUT THE TOWN MORE THAN ANYONE. MAYBE TOO MUCH.

I WARNED HIM NOT TO TAKE ANY RISKS. I JUST HOPE HE HEARD ME.

?

ざっ

HUH?

SORRY I YELLED AT YOU!

.....

NOT THAT I WANT TO HEAR THE DETAILS OR ANY-THING...

THAT'S OKAY. I KNOW YOU LOST SOMEONE TO PIRATES.

I UNDER-STAND...

YUKU

HUH!?

I CAN'T STANDS IT NO MORE!!!

UNGRRRR!!

WHAT KIND OF MAYOR STANDS BACK AND WATCHES HIS TOWN BE DESTROYED!?

I CAN'T STAND ANY MORE OF THEIR CRUEL BULLYING! NOT AFTER THE WAY CHOUCHOU AND THIS KID FOUGHT BACK SO BRAVELY!

ISN'T THAT RIGHT, SONNY?

SOMETIMES A MAN'S GOTTA DO WHAT A MAN'S GOTTA DO!

MAYOR, PLEASE! CALM DOWN!

YOU SAID IT, OLD MAN!!

THAT'S RIGHT!!

THIS PLACE WAS A WILDERNESS WHEN WE GOT HERE.

ザパーン

FORTY YEARS OF HARD WORK!!

?

DON'T ENCOUR-AGE HIM!!

!

"WE'LL FORGET OUR OLD TOWN THAT THE PIRATES DESTROYED."

"WE'LL BUILD OUR TOWN RIGHT HERE!"

BUT SLOWLY OUR NUMBERS GREW.

WE WORKED HARD, CLEARED THE LAND. OVER TIME PEOPLE CAME AND OPENED UP SHOPS.

AT FIRST, IT WAS JUST A FEW HOMES.

HENKUTSU

WE OLD TIMERS BUILT THIS TOWN FROM NOTHING!

HUH

AND LOOK AT US NOW! WE'RE A THRIVING PORT!

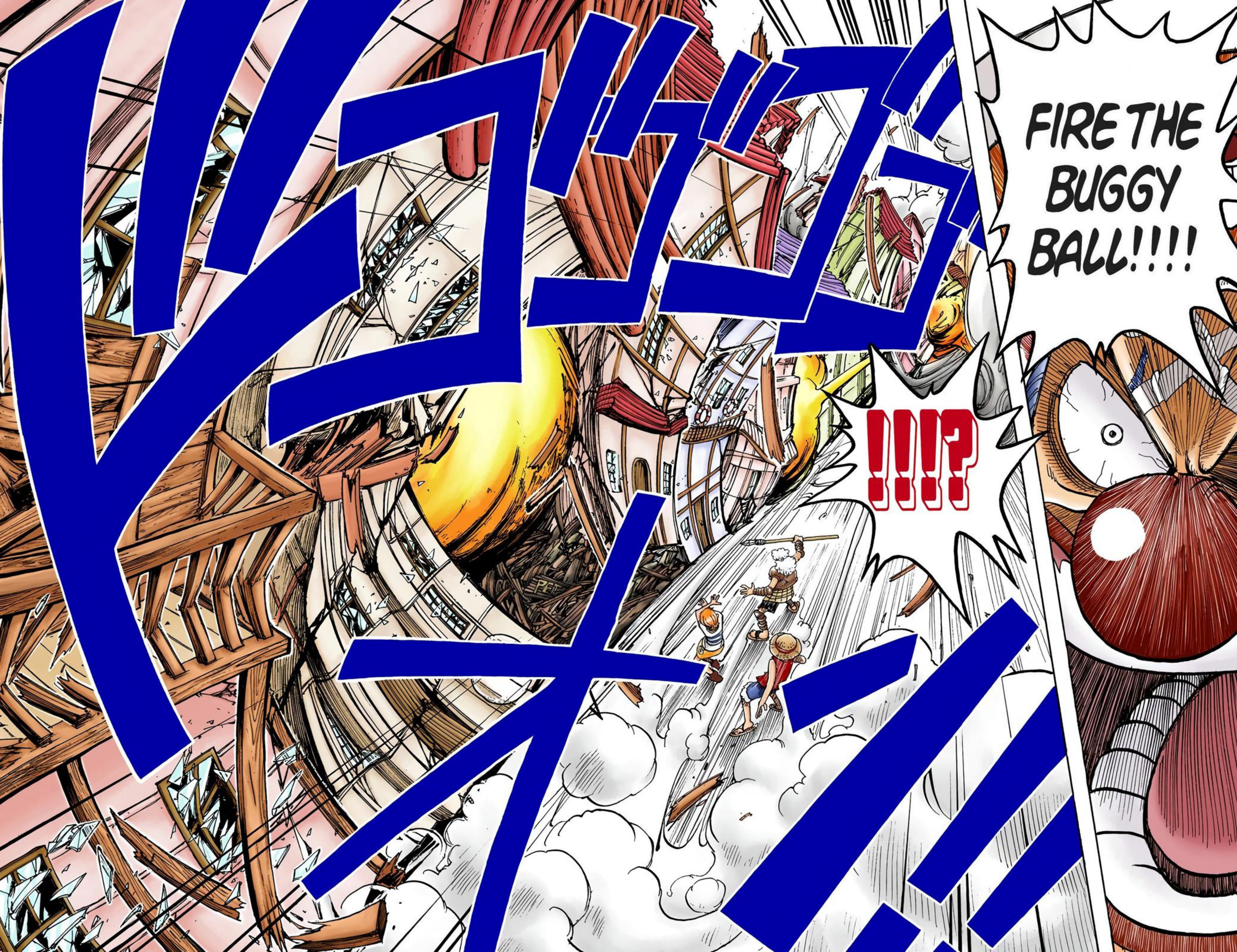
IT'S *OUR* LIFE'S WORK!

THIS TOWN AND ITS PEOPLE ARE MY TREASURE!

.....

I'M GONNA FIGHT!!!

I'D BE A SORRY EXCUSE FOR A MAYOR IF I DIDN'T TRY TO PROTECT THE TOWN!


FIRE THE BUGGY BALL!!!!
!!!?

ARRGH!

KYAA!!

.....!!!

HEY!

ZOLO WAS SLEEPING IN THERE!

MY HOUSE! IT'S RUINED!

NNGH!

オオオ…ン!!!
…………!!!
COULD THE KID WITH THE BELLY-BAND HAVE SURVIVED THAT!?
HEY, ZOLO!!! ARE YOU ALIVE!?
!
ガラガラ…
HUH?
UNGHH!
どんっ!
THAT'S ONE HECK OF AN ALARM CLOCK!

HOW COULD ANYONE LIVE THROUGH THAT!?

……

YOU'RE ALIVE!

HEY!

I CAN'T TAKE ANY MORE! I WON'T LOSE A SECOND TOWN TO THOSE SEA RATS!

MAYOR!

ばんっ!!

…!!

THAT TEARS IT!

I WON'T TAKE THIS SITTING DOWN!

I'M THE MAYOR!!!

BUT I WON'T LET 'EM WRECK FORTY YEARS OF HARD WORK!!!

THESE PIRATES SHOW UP, THINK THEY CAN DO AS THEY PLEASE...

GETTING YOURSELF KILLED WON'T ACCOMPLISH ANYTHING! YOU'RE BEING RECKLESS!!

LET ME GO, GIRLIE!

IT'S TIME TO FIGHT!

MAYOR! WAIT, PLEASE!!

YIKE!

I KNOW I'M BEING RECKLESS!!!!

!

うおおおおお
BUGGY THE CLOWN!!
PREPARE TO FACE THE MAYOR!
だだだだだだ
THE MAYOR...
...HE WAS CRYING!!
IT DIDN'T LOOK THAT WAY TO ME!
THINGS ARE FINALLY GONNA GET FUN!
HA HA HA! YEAH!
THIS IS NO LAUGHING MATTER!
DON'T WORRY, I LIKE THAT OLD MAN!
I WON'T LET HIM GET KILLED!

WE'LL STEAL THAT MAP BACK, AND THEN WE CAN GO THERE TOGETHER!

WE'RE HEADED FOR THE "GRAND LINE"!

HOW CAN YOU JUST STAND THERE LAUGHING? WHAT DO YOU GET OUT OF THIS ANYWAY?

I WON'T BECOME A PIRATE!

.....

!

JOIN UP WITH US!

YOU WANT THE MAP AND ALL THAT TREASURE, RIGHT?

LET'S JUST SAY WE'LL "JOIN FORCES"...

WORK TOGETHER FOR A COMMON GOAL!!

ぱっ

ちっ!

AIM! FI--

AYE AYE, CAP'N!

NOW FOR THE SECOND SALVO!

GET OUT HERE! NOW!!!

Drinker Pub

BUGGY THE CLOWN!!!

WHO DARES?

THAT'S IMPOSSIBLE!

THEY GOT BETTER.

シュル…

WHAT ABOUT YOUR WOUNDS?

YOU'RE COMING TOO?

キリ

ッ…!!

LET'S DO IT.

I'M MORE WORRIED ABOUT MY REPUTATION THAN MY GUTS, RIGHT NOW. I'VE GOT A SCORE TO SETTLE!

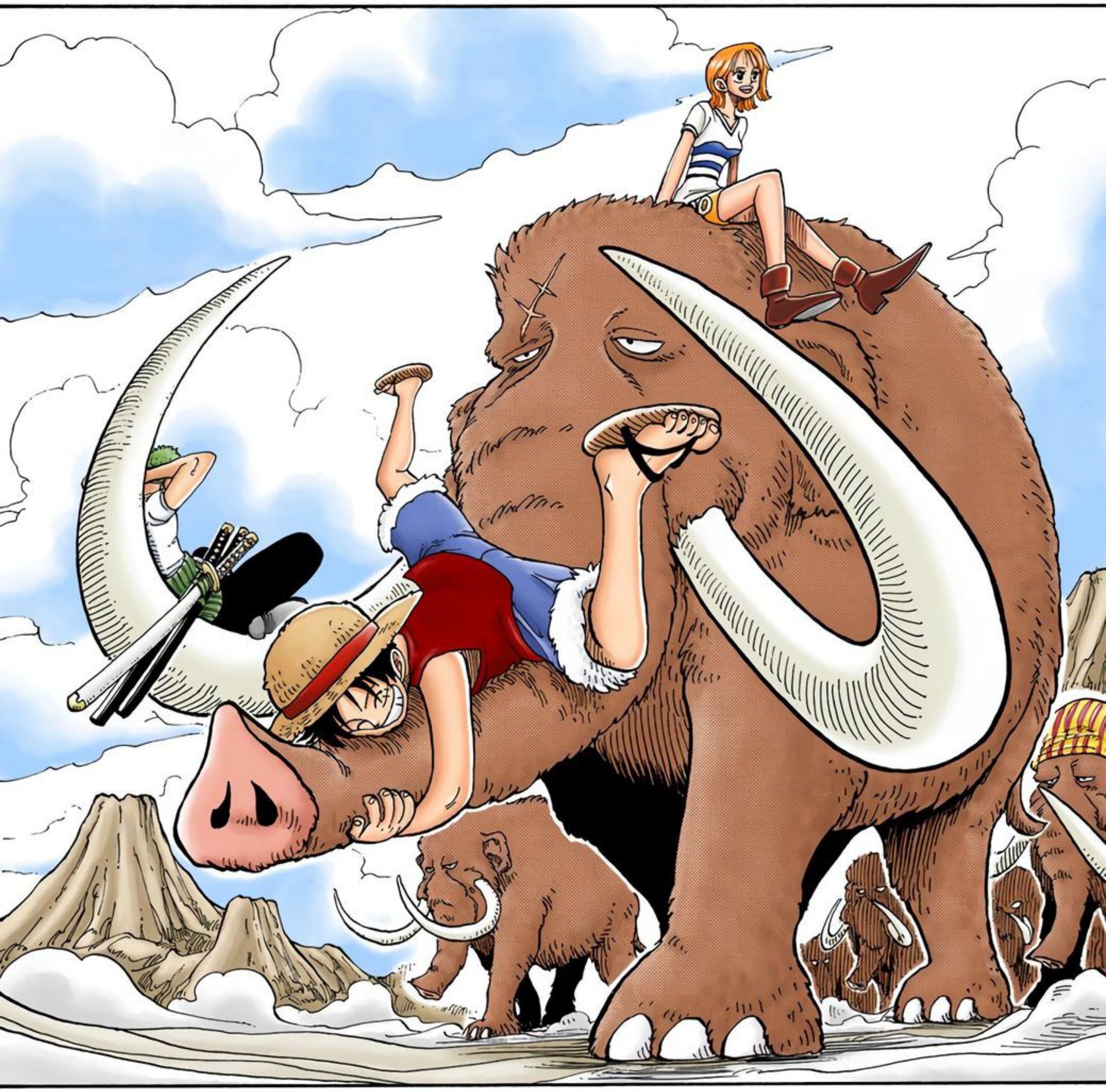
YOU TWO ARE CRAZY!

I CAN'T WAIT!

パキ パキ!

Chapter 15:

GONG



Drinker Pub

ドカーン!!

.....

ピク

I'M HERE TO CHALLENGE YOU!

I'M BOODLE, AND I'VE BEEN MAYOR OF THIS TOWN SINCE YOU WERE PILLAGING NURSERIES!

WHO ARE YOU... AND WHAT'S YOUR DEATH WISH?

はっはっはっはっはっはっ

!

DOES HE REALLY THINK HE CAN BEAT THE CAPTAIN!?

BWA HA HA HA HA HA HA!

LEAVE HIM TO ME, SIR.

WHAT IS IT, CABAJI?

ずぼっ

CAP'N BUGGY...

LOOK AT 'IM GO!

ヘヘヘヘ

ヘヘ

だんっ!!

WHY, KEELHAUL ME! IT'S CABAJI THE ACROBAT!

ズル

ズル

ズル!

おおー

I DON'T WANT TO GET RUSTY...!

ギュルルル…

IT'S BEEN A WHILE.

カバジッ!! カバジッ!!

AYE! GO GET'IM, CABAJI!!!

……

BUGGY'S SECOND MATE *CABAJI THE ACROBAT*

YOU STAY OUT OF THIS.

AVAST, FOOL! HE CHALLENGED *ME!*

ガッ!!

ハ!

THIS TOWN IS MY TREASURE, AND I'M GOING TO PROTECT IT!!!

A LITTLE OLD TO BE MAKING A NAME FOR YOURSELF, AREN'T YOU?

WHY ARE YOU CHALLENGING ME!?

ARG! WE WON'T BE SEEING CABAJI'S ACROBATIC SHOW!

……

ぶー

ぶー

TREASURE SPARKLES AND MAKES ITS POSSESSOR A KING!

ぎゃーっはっはっは

YOU SENILE OLD FOOL! THE ONLY TREASURE HERE IS FOR TERMITES! **GOLD** AND **JEWELS** ARE TREASURE!

HUH?

ENOUGH OF YOUR NONSENSE!!!

THIS DUMP OF YOURS DOESN'T SPARKLE, IT ROTS!

I DON'T EXPECT YOU TO UNDERSTAND MY FEELINGS FOR THIS TOWN!!!

SHUT UP, YOU SEA SQUIRT!

ビュ

WHY SHOULD I!?

ズゴゴゴ…

NOW GET DOWN HERE!

ドゴ

!!?

GET DOWN THERE?

Y-YOU... M- MONSTER!!!

AYE, CAP'N!!

ひゃっほーう

ギリギリ…

ばた

Drinker Pub

ばた

……!!!

HYAAA HA HA HA HA!!

ドカ

ARRGGH!

ドカ!!

...N-NOTHING!

TH-THIS IS...

ドカッ

...BY PUNCHING YOURSELF IN THE THROAT!?

WHAT'S THAT?! YOU TRYING TO BEAT ME...

ゲッ…!!

ゲスト…!!

……

NNGH!

ドカ

ドカ

ANSWER ME! WHAT'S MY NAME!?

YOU DARE TO ORDER *ME* DOWN THERE!? DO YOU KNOW WHO YOU'RE TALKING TO?

ALL THE TREASURE IN THE WORLD! I'LL HAVE IT ALL, NOBODY ELSE!!

AND ALL THE GLITTERING TREASURE WILL BE MINE!!

SOON, I SHALL RULE THE GRAND LINE!!

I CAN'T DIE! NOT BEFORE I GET REVENGE!

ゴオオオッ

NN...NNGH!

COME DOWN AND FIGHT LIKE A MAN!

W-WHY YOU! CURSE YOU!

THEN BE GLAD YOU WON'T LIVE TO SEE WHAT I DO TO IT!

!!

THIS MISERABLE, STINKING TOWN IS YOUR TREASURE, EH?

!!

ゴオオオ

Drinker Pub

C'MON!!

YOU'RE NOT WORTH THE EFFORT!

HUH?

!

ヒョッ!!

COME DOWN AND FIGHT ME!

I WON'T LET YOU WRECK THIS TOWN!!

THE KID IN THE STRAW HAT!

!

HACK! KOFF! KOFF!

KO!

I TOLD YOU I'D CLOBBER YOU!

I'M BACK!

バーン!!

YOU TWO MUST ENJOY PAIN...

I DON'T BELIEVE IT!

I'M JUST HERE FOR THE MAP AND THE TREASURE!

HAVE FUN FIGHTING, BOYS...

BUT THIS TIME YOU WON'T ESCAPE ME!!!

WHATEVER...

!

THIS IS *MY* BATTLE!

YOU YOUNG WHIPPER-SNAPPERS...

YOU'RE OUTSIDERS... ***KOFF...*** NOT YOUR FIGHT!

SO DON'T INTER-FERE!!!

ばっ!

IT'S *MY* TOWN AND *I'LL* PROTECT IT!

ガニ

!!?

HUH!?

MAYOR!?

.....

.....!!!

WHOSE SIDE ARE YOU ON!?

パンパン…

ドガッ…!!

WHY'D YOU DO THAT TO THE MAYOR!?

ARGH! YOU--!!

HE WAS IN THE WAY!!!

!!.....

YOU'RE TOO RECKLESS!

HE WOULD HAVE GOTTEN HIMSELF KILLED...

HE'LL BE SAFER UNCON-SCIOUS.

GOOD THINKING...

BIG NOSE!!!

GASP!

ヒール

HEY, YOU!!!

すとーん!!

!!??

KILL HIM!!! GIVE 'IM THE BUGGY BALL!!!

GASP!!!

!!?.....

LUFFY! GET OUT OF THE WAY!! YOU'RE GONNA GET HIT!!!
YOU IDIOT! DON'T YOU KNOW WHEN TO SHUT UP!?
...NOT GONNA WORK ON ME!
THAT MEASLY CANNON-BALL'S...

オオオオオ!!
すうううう
GUM-GUM...
!!?
...BALLOON!!!
ボーーン!!

!!.....

HE TOOK A DIRECT HIT FROM A BUGGY BALL!

!?.....

WHAT THE HECK *IS* THAT GUY?!

YOU COULD HAVE AT LEAST TOLD US WHAT YOU WERE PLANNING...

OK!

どびゅん!

AND HE BOUNCED IT BACK!!!!

なおき!!

ぎゃあああああああ

!!!!

11

MADE ME WORRY FOR NOTHING...

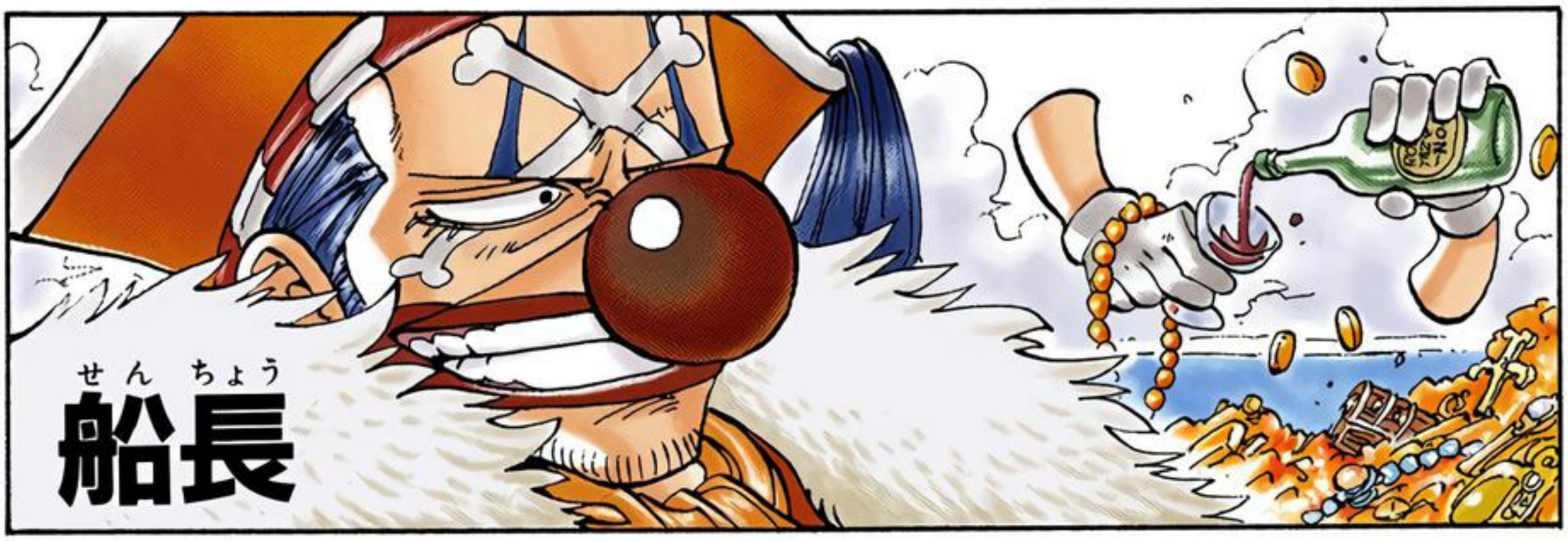
...WHAT ARE YOU!?

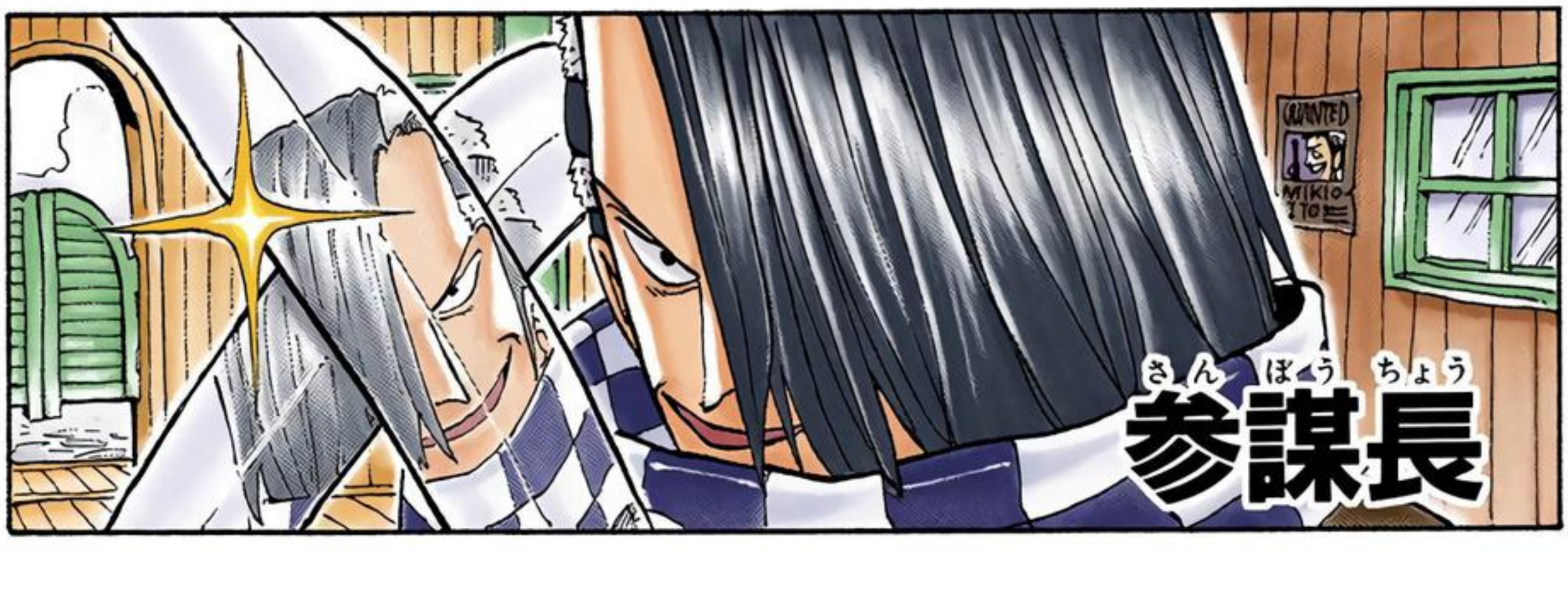
THAT EVENS THE ODDS A LITTLE!

LET'S GET 'EM!

Chapter 16:

VERSUS BUGGY'S CREW!





ドォォォォン…!!

プス

プス

プス…

HOW CAN YOU INFLATE YOURSELF LIKE A BALLOON!?

WHAT KIND OF HUMAN BEING COULD DO THAT?!

...I MEAN, YOU DID PILE-DRIVE A LION!

WOW. I ***THOUGHT*** THERE WAS SOMETHING STRANGE ABOUT YOU...

スゥー…ン

!

KLAKLAKL...!!

BUT HOW DO YOU DO IT!?

...BALLOON!!

THAT WAS THE GUM-GUM...

バケモノ!!

どん

ソバッ…!

UH-OH...

YOU'VE GOT ***SOME*** NERVE...

HE'S USING HIS MEN AS SHIELDS...

ゴオオ

I'M SO MAD, I CAN'T EVEN SPEAK...

CAP'N, THIS IS THE WORST DISGRACE WE'VE SUFFERED SINCE YOU FORMED OUR CREW...

ガラ ガラ...

!

UNH... WHERE AM I...

MOHJI... YOU'RE STILL ALIVE?

WHAT THE HELL HAPPENED!?

ドサッ...

I WAS USING HIM AS A SHIELD. DIDN'T WANT TO SOIL MY RAIMENT.

THE KITTY?

!?

CABAJI! WHAT'RE YOU DOING TO RICHIE!?

GULP!!

GRROWRRR!

フーッ フーッ

WHY YOU...!!

ガタ ガタ ガタ

ギロリ...

KOFF

KOFF

RICHIE!? ARE YOU OKAY!?

HE'S GOT SPECIAL POWERS FROM EATING THE DEVIL FRUIT-- JUST LIKE YOU!!! HE'S A RUBBER MAN!!!

GASP! IT'S THE KID IN THE STRAW HAT!! CAP'N BUGGY, WATCH OUT FOR HIM!!

MOHJI, IF YOU **KNEW** THAT...

HAH...

がしっ

THAT'S WHY MY BUGGY BALL BOUNCED OFF OF HIM!

THE DEVIL FRUIT!!!

YEP... SEE?

RUBBER MAN!?

みよーん

I TRIED TO!

WHY DIDN'T YOU TELL ME!?

すう…

OUTTA MY WAY, FUZZY!

トリアアア

OUTTA MY WAY!!!

!

AAA!

LLO

!!!

ヒィ

WHOA!

THE BATTLE BEGINS!!

オオオ

I'LL CUT 'EM TO MINCE-MEAT, CAP'N!!

ギュッ

BUGGY'S SECOND MATE, CABAJI THE ACROBAT !!

キュキュキュ

ギリ

!?

IF IT'S A SWORD DUEL YOU WANT, I'M YOUR MAN!

RORO-NOA ZOLO, AS ONE SWORDS-MAN TO AN-OTHER...

IT WILL BE AN HONOR TO CUT YOU DOWN.

HEY, ZOLO! MAYBE YOU SHOULD REST.

LET ME HANDLE HIM.

!

ジワ…

"THE BREATH OF DEATH"!

WAGH!

HE COULDN'T HAVE HEALED YET FROM THE WOUNDS THE CAPTAIN GAVE HIM. I'M SURPRISED HE CAN EVEN STAND...

HEH HEH...

......!!
ビュッ!!
GASP!
OOH...!!
!!!!!

THAT'S DIRTY! YOU'RE AIMING FOR HIS INJURIES!!

HMM... I DIDN'T THINK I KICKED YOU THAT HARD...

YEEOWW!!

ARRGGHH!!!

ハァ

"MURDER AT THE STEAM BATH"!!

I CALL MY NEXT CIRCUS TRICK...

ドカッ!!

ヒリヒリッ

YOU'RE JUST KICKING UP DUST!!

もく

もく

ハア

ハア

ドクドク…

WHAT KIND OF CIRCUS TRICK IS THAT!?

カッ

キ!!

SPLURT

HUH?

HEH HEH...

ヒュー

ヒュ!!

!!!

WHAT KIND OF MAN SCREAMS LIKE A WOMAN?

HE DID IT AGAIN!!

!!!

ウギャ!!

ドシュ!!

SO YOU'RE THE BIG SCARY "PIRATE HUNTER." WELL, THIS'LL TEACH YOU TO MESS WITH CAP'N BUGGY'S CREW.

キコ

キコ

YOUR MATEY'S ODD TALENTS CAUSED US QUITE A BIT OF TROUBLE.

HOW CAN YOU JUST STAND THERE AND WATCH YOUR FRIEND GET KILLED!?

.....

ZOLO'S HURT BAD! HOW'S HE SUPPOSED TO FIGHT!?

HUFF!!

HUFF...!!

HUFF...!!

PREPARE TO BE ***WELL DONE!!***

ズオ

RORONOA ZOLO!!

UNGH!?

YOU'RE A VERY ANNOYING PERSON...

I HOPE YOU ENJOYED KICKING MY WOUND...

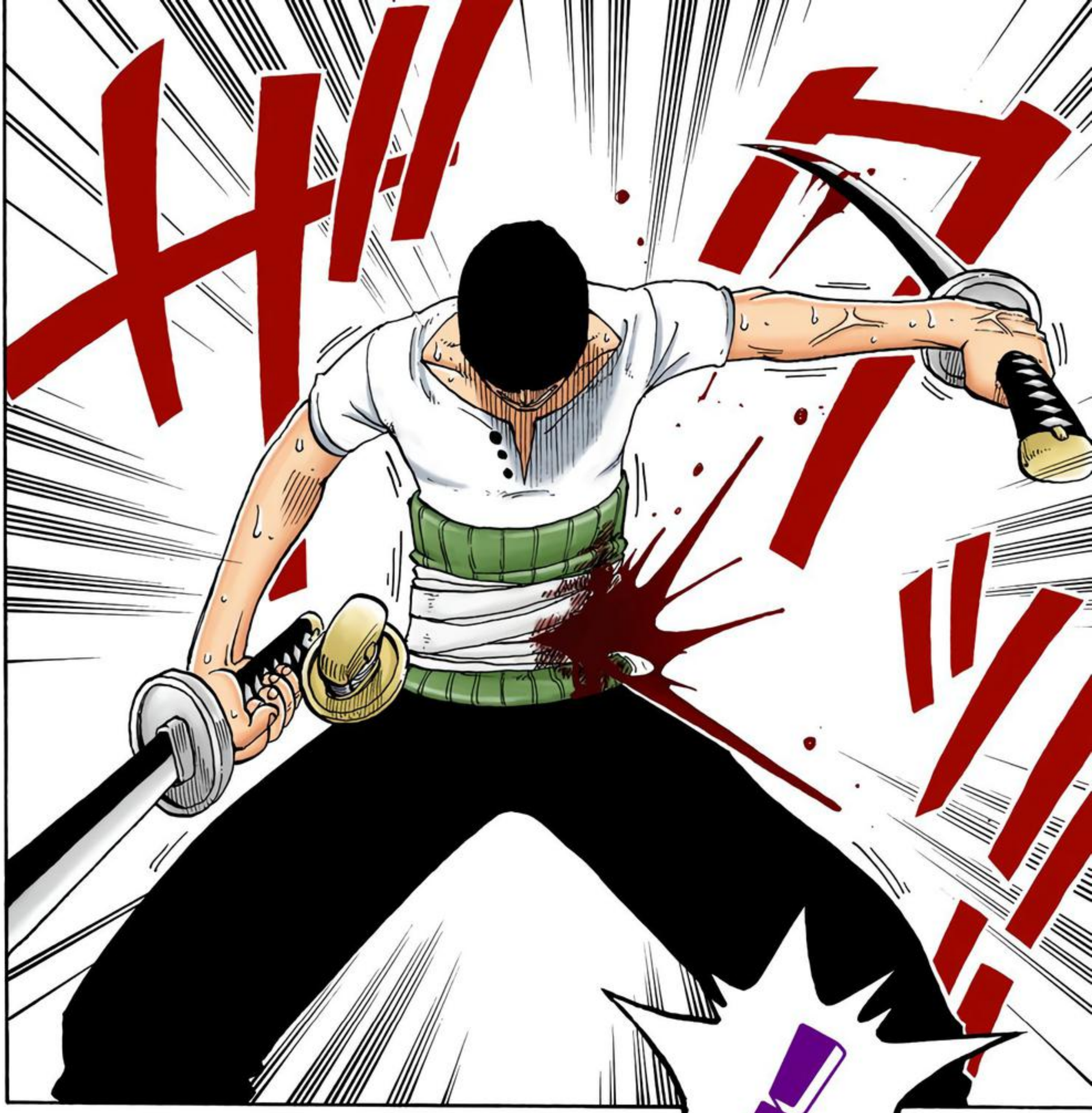
ドサッ

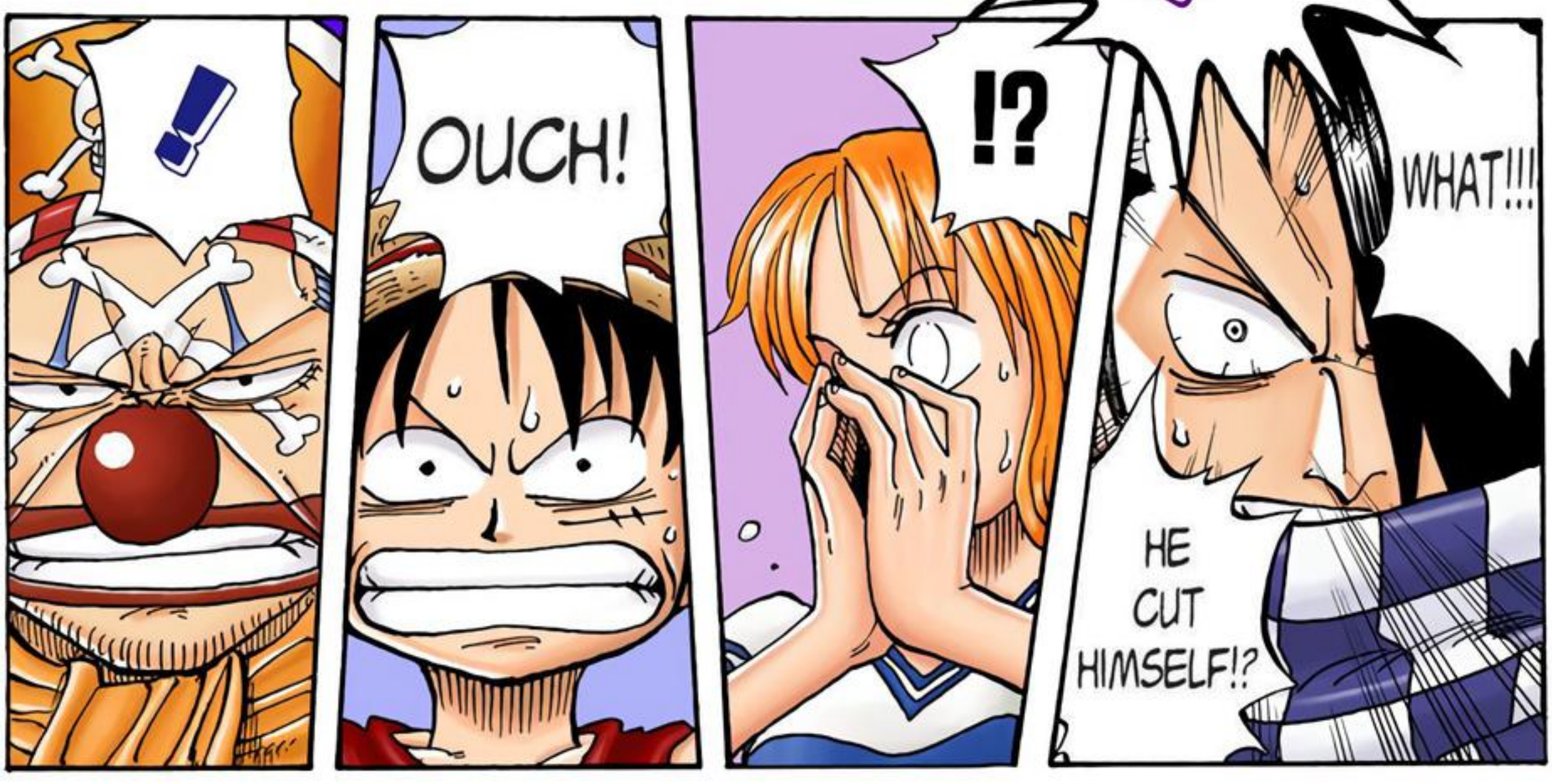
!??

HOW...?

YEAH!!

!


!!!
!


!
OUCH!
!?
WHAT!!!
HE CUT HIMSELF!?

WHAT'RE YOU TALKING ABOUT...?

MY GOAL IS TO BE THE WORLD'S GREATEST SWORDS-MAN...

HOOPH!!!

NOW I'LL SHOW YOU SOME REAL SWORDPLAY.

IS THAT ENOUGH OF A HANDICAP FOR YOU?

ガチッ

YOU WANT TO MAKE A FOOL OUT OF *ME*?

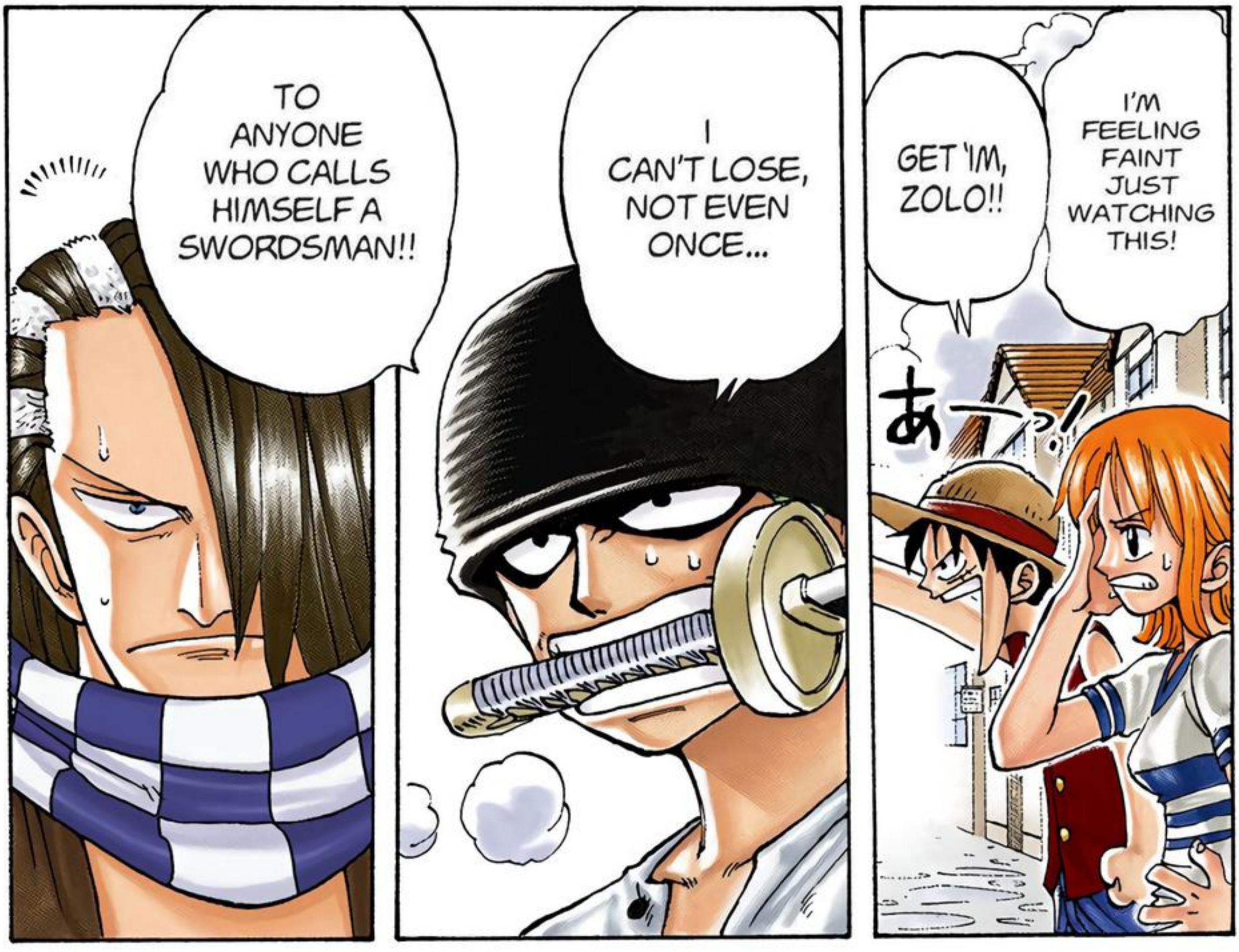
HMPH...

SO, RORONOA ZOLO...

WOW! ZOLO'S COOL!!

第17話（だいわ）　〝格（かく）〟

はい
ボタ
ボタ…


TO ANYONE WHO CALLS HIMSELF A SWORDSMAN!!
I CAN'T LOSE, NOT EVEN ONCE...
GET 'IM, ZOLO!!
I'M FEELING FAINT JUST WATCHING THIS!
あー!?

YOUR WOUNDS ARE SEVERE. THEY'LL MAKE AN EXCELLENT EXCUSE WHEN YOU LOSE.

SO YOU INJURED YOURSELF AS INSURANCE FOR YOUR REPUTATION... WELL, DON'T WORRY...

THEN I MAY AS WELL GIVE UP MY DREAM RIGHT NOW.

GH-SHEEN!!

ニヤッ

IT'S THE OTHER WAY AROUND!!

IF I LOSE TO THE LIKES OF YOU WHEN MY WOUNDS ARE ONLY THIS LIGHT...

.....

YOU SCURVY DOG!!

.....!!

THAT'S WHERE THEY KEEP THEIR TREASURE.

THAT SHACK BEHIND THE RUINS OF THE TAVERN...

HUH?

ポン!

HEY!

I'VE GOT TO DO IT NOW, WHILE THEY'RE ALL KNOCKED OUT...

I'LL GET THEIR TREASURE AND MAKE MY ESCAPE.

ブオオ

AND BUGGY'S PROBABLY GOT THE MAP OF THE GRAND LINE.

I DON'T REALLY CARE!

WHETHER YOU GUYS WIN OR LOSE THIS BATTLE...

THEN— AND ONLY THEN— WILL I CONSIDER TEAMING UP WITH YOU AGAIN...

BUT IF YOU DO GET THAT MAP FROM BUGGY...

WOW! THANKS!

たたっ

GOOD LUCK, BOYS! SEE YA!

.....

RORONOA ZOLO!! HAVE A TASTE OF THE GREATEST OF ALL MY CIRCUS TRICKS!!

.....

すうっ...

AND NOW "THE DANCE OF A HUNDRED KAMIKAZE TOPS"!!!

CIRCUS TRICK: "A HIKE IN THE MOUNTAINS."

ヒュキュ

だんっ!

......!!
ギ!!
ギ!!
ギギー!!
!
どーーん
CIRCUS TRICK: "FIRE-WORKS IN THE COOL SUMMER BREEZE."
だん!

WOW! HE'S WAY UP THERE!
"STING OF THE UNICYCLE"!!
シュピーーン
ゴオオオオ
!
....
すっ....

LOW-FLYING CHOP-CHOP CANNON!!
!!
グオオオ
CABAJI!!
I'LL HOLD ZOLO DOWN!! YOU FINISH HIM OFF!!
WITH PLEA-SURE!
DANG...!!

!!?

LUFFY!

AAAGH!

ZIIKU!!

KEEP YOUR MITTS OUT OF ZOLO'S DUEL!

I DON'T NEED THE CAPTAIN TO LEND ME A HAND TO KILL *YOU*!!

...

YOU LITTLE...

HEH...

!!

HUFF
HUFF...

ドクドク...

HMPH!

!?

I'M
TIRED...

ハァ
ハァ...

I'VE
HAD
ENOUGH...

IT'S AMAZING YOU CAN STILL STAND IN YOUR CONDI-TION.

SO YOU'VE FINALLY GIVEN UP! WELL, I'M NOT SURPRISED...

YOU'RE TIRED? HEH HEH HEH... WHAT'S WRONG? ANEMIC?

UNGH...!!!

!!!?

ドカ

ドカーン!

ARE YOUR STUPID CIRCUS TRICKS!!!

YOU'VE GOT IT WRONG. WHAT I'M TIRED OF...

ONI...

スゥ...

VERY WELL! NO MORE TRICKS! I'LL FINISH YOU NOW...

...!

WITH MY *REAL* SWORDS-MANSHIP!!!

ガッ!!

* ONIGIRI = "DEMON SLASH!"

GIRI!!!*

CABAJI!!!

HOW COULD THINGS HAVE GONE THIS FAR...?

GGH...! HOW COULD THESE COMMON THIEVES HAVE BEATEN US? WE'RE THE BUGGY PIRATE GANG—THE SCOURGE OF THE SEAS!!

フッ

WE'RE NOT *COMMON* THIEVES...

ハア ハア

ドサァッ...!!

WE'RE PIRATES!

カラン

カラン…

I'LL TAKE IT FROM HERE!

GO AHEAD AND SLEEP!

に

I'M GOING TO SLEEP NOW.

LUFFY...

...CALL YOUR-SELVES *PIRATES!?*

YOU GUYS...

NOW HAND OVER THE MAP OF THE GRAND LINE!!

THAT'S RIGHT!

WHAT DO YOU PLAN TO DO THERE!? GO SIGHT-SEEING!?

SO THAT'S WHAT YOU'RE AFTER. WELL, A COUPLE OF LILY-LIVERED, NO-NAME PIRATES LIKE YOU WON'T LAST A DAY ON THE GRAND LINE!!

I'M GONNA BE KING OF THE PIRATES.

IF YOU'RE KING OF PIRATES, THEN WHAT AM I!? GOD OF THE PIRATES!?

THE WORLD'S TREASURE WILL BE MINE! SO FORGET IT!

DON'T BE A FOOL!

...!!!

ボーン

YOU'LL SOON REGRET YOUR WORDS, RUBBER BOY!

I'M GETTING BORED.

OKAY, HURRY UP AND ATTACK ME.

KRAK KRAK

!!!

...RED HAIR!?

THAT INSOLENT DOG WITH THE RED HAIR!!!

YOU AND YOUR STRAW HAT REMIND ME OF *HIM* WHEN HE WAS YOUNGER...

THIS WAS DONE BY
KOJOZERO SCANS
EDITED BY: KOJOZERO
discord.gg/HnMuRzuxMu

尾田栄一郎

「気前のいいご亭主よ
客がきたぞ
どこにかけてもらおう
出入り口近くに
座らねばならぬ者は
腰が落ち着かぬ」
何だかいい感じですよねー。
北欧の海賊の詩。

●週刊少年ジャンプ・H9年43号ー51号掲載分収録

背表紙・カバー折り返し

※表記はコミックス発売当時のものになります。

本体・表紙

※表記はコミックス発売当時のものになります。